ONDASUN HIGIGARRIEN SALMENTA ENKANTEAN:
"24 tonako BGMko tridem edukiontziak eramateko atoia"

ESLEIPEN PROZEDURA: **IREKIA**

ESLEIPEN MODUA: **HAUTESPEN IRIZPIDE BAKARRA (PREZIO ALTUENA)**

Kontratuaren Oinarrizko Lege gisa, Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa SAUren ondare-izaera juridikoa duten makina eta ibilgailuen salmenta prozedura irekiaren bidez esleitzeko (hautaketa-irizpide bakarra) arautuko duen Baldintza Administratibo Partikularren Agiria. Zerrenda honetan deskribatzen dira:

I. Kontratuaren xedea.-

Kontratuaren xedea atxikitako zerrendan aipaturiko ondare izaerako ondasun higigarrien salmenta da, jarraian aipatzen direnak, teknikoki adierazten den kantitatean baloratuak:

MODELOA	BALORAZIOA/IRTEERAKO PREZIOA
24 tonako BGMko tridem edukiontziak eramateko atoia Izena: **NEKAZARITZAKO ATOIA** Marka: **HF** Eredua: **HF-TR-3950** Fabrikazio-urtea: **2015** Serie zenbakia: **HF 150532056** Ibilgailuaren egoera: estreinatzeko	21.500€

Hauek dira makinaren ezaugarri nagusiak:

- Kako-ekipoa:
  - Gutxienez jasotzeko gaitasuna: 20 tona.
  - 6,5 metro luze diren edukiontzientzat.
  - Beso artikulatua eta irristagarria.
  - Urrutiko agintea traktorearen kabinatik eragiteko.
  - 110 litroko ponpa *silent block* delakoarekin ponparen bibrazioak
  - disipatzeko
- 385/65R22.5 gurpil berriak, ordezko gurpila barne.
- 2 norabide-ardatz.
- Abiadura-ardatzak.

- Balezten bidezko esekidura.
- Balazta mistoak (pneumatikoak - hidraulikoak)
- Morroi hidraulikoa.
- Atzeko ardatzaren 2 laguntzaile hidrauliko.
- Maniobrentzako birakaria eta atzeko argiak.
- Beltz kolorea.
- "Zerbitzuetarako" homologatua

GHK SAU-ren Administrazio Kontseiluaren akordioz baimendu da salmenta, 2024ko ekainean.

II. Lizitazio oinarria edo mota.-

Esleipenerako oinarritzat jardungo duen lizitazio-tasa gorantz, makina hori teknikoki zenbaten baloratu den izango da, aurreko baldintzaren arabera.

Baldintza-agiri honen III. Eranskinean dator 24 tonako BGMko tridem edukiontziak eramateko atoiaren inguruko jatorrizko dokumentazio eskuragarri guztia, eta baita ibilgailuaren egungo argazkiak ere.

Esleipendunari dagokio titulartasuna transferitzeari lotutako gastuak eta transferentziarengatik dagozkion zergak eta tasak ordaintzea. Gainera, esleipendunari dagozkio Epeleko Konpostaje Plantatik atoia kargatu eta garraiatzearen gastuak.

Lizitatzaileek pleguei edo eranskinei buruzko galderak egin ahal izango dituzte, proposamenak aurkeztu baino 5 egun baliodun lehenago, gehienez. Galdera horien komunikazioa licitaciones@ghk.eus posta elektronikoaren bitartez egingo da. Lizitatzaileek idatziz adieraziko dute harremanetarako pertsonaren izena, helbidea eta helbide elektronikoa. Administrazio Kontratatzaileak adierazgarritzat ematen dituen galderei erantzungo die. Emandako erantzunak lotesleak izango dira eta kontratatzailearen profilean argitaratuko dira interesdun guztiek ezagutu ditzaten.

Galderak egin eta azalpenak eskatzeko aukeraz gain, lizitazioan interesa dutenek Administrazio Kontratatzaileari eskatu ahalko diote makina ezagutzeko bisita fisikoa egitea. Eskaera egiteko, licitaciones@ghk.eus helbidera idatzi beharko da, galderak egiteko epearen barruan.

III. Kontratuaren iraupena.-

Kontratu honen izaera translatiboa dela eta, indarrean egongo da, behin betiko eta behin betiko, ematen denetik aurrera.

IV. Errematearen prezioaren sarrera.-

Errematearen edo esleipenaren prezioa GHK SAUko administrazio-zerbitzuek esleipendunari jakinarazitako bankuko kontuan sartuko zaio, esleipenaren akordioaren jakinarazpen formalaren hurrengo egunetik hamar laneguneko epean, edo hurrengoan, jaieguna balitz.

V. Kontratatzeko gaitasuna.-

GHKrekin kontratatu ahal izango dute pertsona naturalek edo juridikoek, espainiarrak edo atzerritarrak, jarduteko gaitasun osoa dutenak eta LCSParen 71. artikuluan zehaztutakoaren arabera kontratatzeko debekurik ez dutenak, proposamenak aurkezteko epea bukatutakoan. Kontratua esleitzera doanean egoera horretan daudenek ere ezingo dute.

VI. Behin behineko bermea.-

Ez da eskatzen.

VII. Behin betiko bermea.-

Kontratuaren izaera translatiboa dela eta, ez da beharrezkoa behin betiko bermea eratzea.

VIII. Proposamenak aurkeztea: Aurkezteko tokia eta epea, betekizunak eta dokumentazioa.-

8.1. Aurkezteko tokia eta epea.- Proposamenak lizitazio elektronikorako plataformaren bitartez aurkeztuko dira [www.contratacion.euskadi.net] kontratatzailearen profilean lizitazio iragarkian adierazitako epean.

8.2. Eskaintzak Gutun-azaletan edo Fitxategi elektroniko bidez aurkeztuko dira.

1.- Proposamenak Gutun-azal edo Fitxategi elektroniko bakarrean aurkeztuko ditu lizitatzaileak edo haren ordezkariak.

2.- Gutun-azal edo Fitxategi elektroniko horretan, formula bitartez baloratuko diren eskaintza ekonomikoa eta gainerako dokumentuak gehitu beharko dira.

3.- Ez da zertan jatorrizko kopia sartu gutun-azaletan, erantzukizunen adierazpena izan ezik, zeina jatorrizkoa izan behar den.

4.- Proposamenetan aurkeztutako dokumentuen indarraldiari edo fidagarritasunari buruzko arrazoizko zalantzak daudela uste denean, edo prozedura behar bezala garatzeko beharrezkoa denean, GHKk lizitatzaileei eskatu ahal izango die aurretiazko baldintzak justifikatzen dituzten dokumentuak aurkezteko. Dokumentu hauek fotokopia bitartez aurkeztu ahal izango ira, erantzukizunaren adierazpenak ezik, zeinak jatorrizkoak izan behar duten.

Edozein kasutan ere, lizitatzaileak esleipendun gisa proposatzeko aurreko baldintzak egiaztatzen dituzten dokumentuak aurkezteko konpromisoa hartzen du. Aurkeztuko diren dokumentuak jatorrizkoak edo haien kopia konpultsatuak izango dira.

5.- Kontratatzeko gaitasunen, kaudimenaren eta debekurik ez izatearen inguruko baldintzek bat etorri behar dute datan eskaintzak aurkezteko epearekin, eta kontratua betetzen den unean ere jarraitu beharko dute berberak izaten.

6.- Lizitatzaile bakoitzak proposamen bakarra aurkeztuko du gehienez. Banaka egin badu ezingo da agertu aldi baterako beste enpresekin bateratze proposamen batean parte hartu edo UTE baten baino gehiagotan agertu. Printzipio horren aurka egiteak aurkeztutako guztiak baztertzea eragingo du.

Proposamenen bat ez badator bat aztertutako eta onartutako dokumentazioarekin, lizitazioaren oinarrizko aurrekontua gainditzen badu, ezarritako eredua nabarmen aldatzen badu, proposamenaren zenbatekoan ageriko akatsa eragiten badu, edo lizitatzaileak onartzen badu ez duela akats edo tinkotasunik bideraezina egiten duenik, baztertu egingo da ebazpen arrazoitu bidez, eta ez da nahikoa arrazoi izango ereduaren hitz batzuk aldatzeko edo ez aldatzeko.

Proposamenek II. Eranskinean datorren ereduari jarraitu beharko diote, eta ez dira onartuko GHKk eskaintza aintzat hartzeko funtsezkotzat ematen dituenak argi eta garbi ulertzea eragotziko duen omisioak, akatsak edo ezabaketak dituztenik. Lizitatzaileen eskaintza ekonomikoek, sail independente gisa, adierazi beharko dute aplikatu beharko den Balio Erantsiaren gaineko Zergaren zenbatekoa.

GHKrentzat eskaintza abantailatsuenari esleituko zaio. Hau da, preziorik altuena eskaintzen duenarentzat.

Hala ere, prezio hori beti izango da 21.500 eurotik gorakoa.

a) **Enpresarien Aldi Baterako Batasuna eratzeko konpromisoa, hala badagokio**. Bi enpresa edo gehiago aldi baterako batasun bat eratuz aurkezten badira lizitaziora, agiri pribatu bat aurkeztu beharko dute, enpresa sinatzaileen izen eta inguruabarrak adieraziz, eta enpresa bakoitzaren partaidetza eta, esleipendun izanez gero, formalki aldi baterako batasun bihurtzeko konpromisoa hartzen dutela adieraziz (69 LCSP eta 24 RGLCAP artikuluak). Aipatutako dokumentua

Batasuna eratzen duten enpresa bakoitzaren ordezkarien artean sinatu behar da. Baldintzen agiri honen I. Eranskinean aurki daiteke Enpresarien Aldi Baterako Batasuna eratzeko konpromisoaren eredua.

IX. Zerbitzu teknikoak

1.- Zerbitzu teknikoak arduratuko dira jasotako eskaintzak baloratzeaz.

X. Proposamen ekonomikoak irekitzea,-

Zerbitzu teknikoek, **gutun-azalak** irekiko dituzte eta haiek egindako proposamen ekonomikoak irakurriko dituzte, eta preziorik altuena eskaini duenari kontratua esleitzeko proposamena adostuko dute.

Zerbitzu teknikoek egindako esleipen-akordioa, ez du GHK SAU-ren aurkako behin behineko esleipendunari eskubiderik sortuko.

XI. Esleipena.-

Zerbitzu teknikoek espedientea Kontratazio Organora eramango dute hark esleitu dezan, proposamen ekonomikoak ireki eta 20 eguneko epean.

Esleipena, arrazoitu beharko dena, proposamenaren araberakoa izango da, ordenamendu juridikoa urratuz egin bada salbu.

Behin adostuta, esleipena, erabilitako kontratazio modu ezberdinei jarraituz, lizitazioan parte hartu dutenei jakinaraziko zaie.

XII. Kontratuaren formalizazioa.-

GHK SAUk eta esleipendunak makineriaren salmenta esleitzeko kontratua formalizatu beharko dute (Tridem edukiontziak eramateko atoia, 24 tona BGM dituena), behin betiko esleipena jakinarazi eta 10 eguneko epean, eta titulu nahikoa izango da edozein erregistrotan sartzeko. Epe horretan ere, GHK, SAUri hark eskainitako enkantearen erremate-prezioa ordainduko dio, GHKk adierazitako moduan eta baldintzetan.

Esleipendunak, kontratuaz gain, administrazio-klausula zehatzen agiria ere sinatu beharko du, kontratuan sartuta ez badago.

Esleipendunak, kontratua sinatu eta hurrengo 10 egun balioduneko epean, tridem edukiontziak eramateko den 24 tonako BGMko atoia erretiratuko du, bere kontura, eta dagokion jasotze-akta sinatu beharko du, transferentzia egin ondoren.

Atoia epe horretan eramango ez balitz, GHKk ohartarazten du ez dela izango hark izan ditzakeen kalteen edo narriaduren erantzule.

XIII. Eskudun jurisdikzioa.-

Kontratu hau juridiko-pribatua da, 9/2017 legearen 26. artikuluan, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena, aurreikusitakoaren arabera.

I. ERANSKINA

ALDI BATERAKO ENPRESAK ERATZEKO KONPROMISOAREN EREDUA

IDENTIFIKAZIO-DATUAK

1. abizena, 2. abizena, Izena **NAN-IFZ**

☐ **Nire izenean**

☐ **Ordezkatzen dudan enpresaren izenean**

Ordezkatuaren sozietatearen izena:

Ordezkatuaren IFZ:

IDENTIFIKAZIO-DATUAK

1. abizena, 2. abizena, Izena **NAN-IFZ**

☐ **Nire izenean**

☐ **Ordezkatzen dudan enpresaren izenean**

Ordezkatuaren sozietatearen izena:

Ordezkatuaren IFZ:

IDENTIFIKAZIO-DATUAK

1. abizena, 2. abizena, Izena **NAN-IFZ**

☐ **Nire izenean**

☐ **Ordezkatzen dudan enpresaren izenean**

Ordezkatuaren sozietatearen izena:

Ordezkatuaren IFZ:

** Eredua egokitzea, Aldi Baterako Enpresa Batasuna osatuko duten enpresa guztiak ordezkatzen dituzten pertsona guztiei buruzko datuak eransteko, baldin eta enpresa horiek esleipendun badira.*

KONTRATAZIO-ESPEDIENTEKO DATUAK

Kontratuaren izena **Erreferentzia-kodea**

ADIERAZTEN DUTE

1. Beren gain hartzen dutela Aldi Baterako Enpresa Elkarte gisa formalki eratzeko konpromisoa, baldin eta erreferentziako kontratuaren esleipendun suertatzen badira eta partaidetza portzentaje hau badute:

Enpresaren izena	%

2. Batasunaren ordezkari edo ahaldun bakarra izendatzea, eta ahalorde askietsiak izatea, kontratua iraungi arte kontratuak sortzen dituen eskubideak erabili eta betebeharrak betetzeko hurrengoari:

Izena eta abizenak	

Tokia eta eguna:

Enpresaren izena	*sinadura*
Enpresaren izena	*sinadura*
Enpresaren izena	*sinadura*

II. eranskina

Proposamen Ekonomikoaren Eredua

PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA

"..... Jn./And., helbidea
..... duena, NAN zk. ....., telefonoa....., e-posta..... dituena, gaitasun juridiko eta jarduteko ahalmen osoz, bere izenean edo ..... ,Merkataritza-sozietatearen ordezkari gisa, atxiki dudan nahikoa ordezkaritza-gaitasunarekin eta sozietatearen helbidea ....., eta IFZ zk..... dituena, hurrengo iragarkiaren berri izanik:
GHK, SAU kontratatzailearen profila, Kontratazio-plataforma, ... Egunekoa, prozedura irekikoa, hautatze-irizpide bakarra, 24 tonako BGMko tridem edukiontziak eramateko atoia saltzeko, GHK SAUrena.

ADIERAZTEN DU:

1) Kontratuaren xede den objektua hurrengo prezioan erosteko konpromisoa hartzen duela:.....
2) Prezioan ez dira sartzen edozein kontzeptu, hala nola ondasuna kendu eta garraiatzea, eta gainerako zergak, gastuak, tasak eta zergen arloko arbitrioak, bai eta kontratistaren onura industriala ere.
3) Kontratu honen oinarriak zehaztuko dituen Baldintzen Agiria ezagutzen duela eta hura bere osotasunean onartzen eta betetzen duela.
4) Ordezkatzen duen enpresak zergen arloan eta Gizarte Segurantzaren arloan indarrean den araudiak eskatzen dituen betekizun eta obligazio guztiak betetzen dituela.
5) Era berean, Administrazioarekin kontratatzeko bateraezintasun edo debekurik ez duela adierazten du, erantzukizunez.

Donostian, 2924ko .....ren ..... (e)an.

Sinadura

III. ERANSKINA

DOKUMENTUAK
24 tonako BGMko tridem edukiontziak eramateko atoia

REMOLQUES AGRÍCOLAS HF, S.L.

BR Nº de Serie 0065681

Matrícula	Certificado Nº
	2066

C.L	6512
C.I	----
A.1	REMOLQUES AGRÍCOLAS HF, S.L.
A.2	CAMINO DE LA CALLEJA S/N 26191, SORZANO (LA RIOJA)
D.1	HF
D.2	HF-TR/24T66 / HF-TR-3950 / ----
D.3	HF-TR-3950
E	HF150612066
J	RE(R4)
D.6	----
K	RA-3033*01 Rev.01
Z	----

Código	Descripción
G	7000
F.1	24000
F.1.1	8000 / 8000 / 8000
F.2	24000
F.2.1	8000 / 8000 / 8000
O.3	HIDRAULICO
F.5	2550
F.6	8250
F.7	2100
F.7.1	2100
F.8	800
M.1	1360 / 1360
L	3 / 6
L.0	----
L.2	(6) 385/65R22.5 156A5

Código	Descripción

El abajo firmante, legalmente autorizado por:
DANIEL FDEZ Y JOSÉ LUIS FDEZ.

Certifica que el vehículo cuyas características se reseñan es completamente conforme con el número de homologación.

Fecha de emisión:
11/01/2016

Observaciones:

Opciones incluidas en la homologación de tipo

Firma autorizada Registro de fabricantes y firmas autorizadas

REMOLQUES AGRÍCOLAS HF, S.L.
C.I.F. B-26526236
Camino de la Calleja, s/n.
26191 SORZANO (La Rioja) SPAIN
Teléf. 941 447478 - Fax, 941 490021

EJEMPLAR PARA EL USUARIO

Centro de Publicaciones. Ministerio de Industria, Energía y Turismo
Mod. T/ITV/BR

INSPECCIONES TÉCNICAS

Fecha: **Validez:**	**Fecha:** **Validez:**	**Fecha:** **Validez:**
Firma y sello	Firma y sello	Firma y sello
Fecha: **Validez:**	**Fecha:** **Validez:**	**Fecha:** **Validez:**
Firma y sello	Firma y sello	Firma y sello
Fecha: **Validez:**	**Fecha:** **Validez:**	**Fecha:** **Validez:**
Firma y sello	Firma y sello	Firma y sello
Fecha: **Validez:**	**Fecha:** **Validez:**	**Fecha:** **Validez:**
Firma y sello	Firma y sello	Firma y sello

Reformas en el vehículo / Diligencia de venta

A.1 Nombre del fabricante del vehículo base

A.2 Dirección del fabricante del vehículo base

B.1 Nombre del fabricante del vehículo completado

B.2 Dirección del fabricante del vehículo completado

C.I Código ITV

C.L Clasificación del vehículo

C.V Control VIN

D.1 Marca

D.2 Tipo / Variante / Versión

D.3 Denominación comercial del vehículo

D.6 Procedencia

E Número de identificación del vehículo

EP Estructura de protección

EP.1 Marca de la estructura de protección

EP.2 Modelo de la estructura de protección

EP.3 Nº de homologación de la estructura de protección

EP.4 Nº identificativo de la estructura de protección

F.1 Masa Máxima en carga Técnicamente Admisible (MMTA)

F.1.1 Masa Máxima en carga Técnicamente Admisible en cada eje 1º/2º/3º/..

F.1.5 Masa Máxima en carga Técnicamente Admisible en 5ª rueda o pivote de acoplamiento

F.2 Masa Máxima en carga Admisible del vehículo en circulación (MMA)

F.2.1 Masa Máxima autorizada en cada eje 1º/2º/3º/..

F.3 Masa Máxima Técnicamante Admisible del conjunto (MMTAC)

F.3.1 Masa Máxima Autorizada del conjunto (MMC)

F.4 Altura total

F.5 Anchura total

F.5.1 Anchura máxima carrozable

F.6 Longitud total

F.6.1 Longitud máxima carrozable

F.7 Vía anterior

F.7.1 Vía posterior

F.8 Voladizo posterior

F.8.1 Voladizo máximo posterior carrozable

G Masa en Orden de marcha (MOM)

G.1 Masa en vacio para vehiculos categoria L

G.2 Masa Mínima Admisible del vehículo completado

J Categoría del vehículo

J.1 Carrocería del vehículo

J.2 Clase

J.3 Volumen de bodegas

K Número de homologación del vehículo base

K.1 Número de homologación del vehículo completado

K.2 Nº certificado TITV vehículo base

L Nº de ejes y ruedas

L.0 Nº y posición de ejes con ruedas gemelas

L.1 Ejes motrices

L.2 Dimensiones de los neumáticos

M.1 Distancia entre ejes 1º-2º,2º-3º.

M.4 Distancia entre 5ª rueda o pivote de acoplamiento y último eje

O.1 Masa Remolcable con frenos/Masa remolcable técnicamente admisible del vehículo de motor en caso de:

O.1.1 Barra de tracción

O.1.2 Semirremolque

O.1.3 Remolque eje central

O.1.4 Remolque sin freno

O.2.1 Masa máxima remolcable técnicamente admisible con frenos mecánicos

O.2.2 Masa máxima remolcable técnicamente admisible con frenos de inercia

O.2.3 Masa máxima remolcable técnicamente admisible con frenos hidráulicos o neumáticos

O.3 Tipo de freno de servicio

P.1 Cilindrada

P.1.1 Nº y disposición de los cilindros

P.2 Potencia del motor

P.2.1 Potencia Fiscal

P.3 Tipo de combustible o fuente de energía

P.5 Código de identificación del motor

P.5.1 Fabricante o marca del motor

Q Relación potencia/masa

R Color

S.1 Nº de plazas de asiento/Nº de asientos o sillines

S.1.1 Cinturones de seguridad

S.2 Nº de plazas de pie

T Velocidad máxima

U.1 Nivel sonoro en parado

U.2 Velocidad del motor a la que se mide el nivel sonoro a vehículo parado

V.7 Emisiones de CO_2

V.8 Emisiones de CO

V.9 Nivel de emisiones

Z Año y nº de orden de la serie corta

(1) Código pdf 417.

REMOLQUES HF

CERTIFICADO "CE" DE CONFORMIDAD

Razón Social: **REMOLQUES AGRÍCOLAS HF, S.L.**
Dirección: **Camino de la Calleja, S/n**
Localidad: **26.191 SORZANO**
Provincia: **LA RIOJA**

DECLARA Que la máquina que se indica:

Denominación: **REMOLQUE AGRICOLA**
Marca: **HF** Modelo: **HF-TR-3950**
Año de Fabricación: **2015** Número de Serie: **HF 150532056**

ES CONFORME A LAS DISPOSICIONES contenidas en la:

Directiva 2006/42/CE sobre "Seguridad en las Máquinas",

Está además, en conformidad con las disposiciones y requisitos de las Normas Europeas siguientes, para Máquinas en general:

EN 292-1;1991.- Seguridad de las máquinas. Conceptos básicos, principios generales para el diseño. Parte 1: Terminología básica, metodología.

EN 292-2;1991.- Seguridad de las máquinas. Conceptos básicos, principios generales para el diseño. Parte 2: Principios y especificaciones técnicas.

EN 292-2;1991/A1;1995.- Seguridad de las máquinas. Conceptos básicos, principios generales para el diseño. Parte 2: Principios y especificaciones técnicas. (Modificación A1).

EN 294;1992.- Seguridad de las máquinas. Distancias de seguridad para impedir que se alcancen zonas peligrosas con los miembros superiores.

Igualmente cumple con Requisitos específicos de las siguientes Normas Europeas:

EN 1553; 2000.- Maquinaria agrícola. Máquinas autopropulsadas, suspendidas, semi-suspendidas y arrastradas. Requisitos comunes de seguridad.

EN 1853; 1999.- Maquinará agrícola. Remolques de caja basculante. Seguridad.

Y para que conste a todos los efectos oportunos, firmo la presente en Sorzano a 11/01/2016

REMOLQUES AGRICOLAS HF, S.L.
C.I.F. B-26526236
Camino de la Calleja, s/n.
26191 SORZANO (La Rioja) SPAIN
Teléf. 941 447478 - Fax, 941 490021

Fdo.: D. DANIEL FERNÁNDEZ ANDRÉS

REMOLQUES HF

Camino de la calleja s/n
26191 SORZANO (LA RIOJA)
TF-941 44 74 78 FAX-941 49 00 21

CERTIFICADO DE GARANTÍA

REMOLQUES AGRÍCOLAS HF, S.L. garantiza el correcto funcionamiento de la maquina;

REMOLQUE AGRICOLA

nº de serie **HF** **HF150612066** , modelo **HF-TR-3950** , año de fabricación **2016**

durante **12** MESES, contra todo defecto de fabricación, a contar desde la fecha de emisión de la correspondiente factura.

CLASIFICACIÓN POR USO DEL REMOLQUE

(MARCAR CON UNA X LA CASILLA CORRESPONDIENTE)

☐ **REMOLQUE PARA USO PROFESIONAL**
DESTINADO A PRESTAR SERVICIO A TERCEROS

☒ **REMOLQUE PARA USO PARTICULAR EXCLUSIVO**
DESTINADO EXCLUSIVAMENTE PARA USO INTERNO POR PARTE DEL CLIENTE

SOLO PARA REMOLQUES ESPARCIDORES DE ESTIÉRCOL

¿Está equipado este remolque esparcidor con el Sistema Patentado HF de Protección de Cadenas?

(MARCAR CON UNA X LA CASILLA CORRESPONDIENTE)

☐ **SÍ** ☐ **NO**

CONDICIONES DE GARANTÍA

PARA TODOS LOS REMOLQUES FABRICADOS POR REMOLQUES HF

La garantía inicial de 12 meses consiste en la sustitución o reparación gratuita de la parte inutilizada o ineficiente por defecto del fabricante aceptado y reconocido por el constructor representante, el eventual retardo de la ejecución del trabajo no da a resarcimiento ni a la prórroga de la garantía por parte del cliente, así como a ningún reembolso por el paro eventual del remolque.

Para los componentes hidráulicos o eléctricos de la máquina, **REMOLQUES AGRICOLAS HF, S.L.** sólo asume la garantía fijada por los fabricantes de los mismos. La garantía de los componentes sustituidos sigue con la garantía del remolque agrícola. La garantía pierde su validez en los siguientes casos:

1.- El remolque agrícola no es utilizado cumpliendo con lo especificado en el manual de instrucciones.
2.-El remolque agrícola es modificado o desmontado, aún en parte, fuera del centro de servicio del representante o del fabricante.
3.-Los defectos del remolque agrícola están causados por accidentes, negligencia, ausencia de revisiones periódicas, utilización de recambios no originales, es decir, recambios no fabricados y suministrados, probados y vendidos por el fabricante. Lo de arriba expuesto representa la única garantía ofrecida por el fabricante y sustituye a todos los efectos, cualquier otra garantía que establezca la ley. Por lo tanto, esta garantía excluye expresamente al cliente del derecho a solicitar la clausura del contrato, la sustitución del remolque agrícola, el reembolso de posibles daños o la reducción del precio. La máquina es entregada en perfectas condiciones de uso, no habiendo sufrido daño alguno durante el transporte.

AMPLIACIONES DE GARANTÍA

Nº 1) Los remolques para **uso particular exclusivo**, es decir, los adquiridos solo para uso interno por parte del cliente, cuentan cuentan con **24 meses (2 años) adicionales** de garantía en piezas, a excepción del sistema de arrastre de cadenas y los molinetes (sistema esparcidor) de los remolques esparcidores de estiércol. Ésta ampliación de garantía no incluye la mano de obra ni desplazamiento necesario para la sustitución o reparación. Ésta ampliación de garantía no incluye componentes eléctricos, hidráulicos, ejes o ruedas.

Nº 2) En el caso de los remolques esparcidores de estiércol adquiridos para **uso particular exclusivo** que equipen el **SISTEMA PATENTADO HF DE PROTECCIÓN DE CADENAS**, la garantía en piezas del sistema de arrastre de cadenas será de **48 meses (4 años) adicionales**. Ésta ampliación de garantía no incluye la mano de obra ni desplazamiento necesario para la sustitución o reparación. . Ésta ampliación de garantía no incluye componentes hidráulicos.

Estas dos amplicaciones de garantía **no son aplicables a remolques destinados a uso profesional**, es decir, los remolques usados para prestar servicio a terceros.

REMOLQUES AGRÍCOLAS HF, S.L.
C.I.F. B-26526236
Camino de la Calleja, s/n.
26191 SORZANO (La Rioja) SPAIN
Teléf. 941 447478 - Fax, 941 490021

Y para que conste a todos los efectos oportunos, firmo la presente en Sorzano, a 11/01/2016

Fdo.: D. DANIEL FERNÁNDEZ ANDRÉS

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE

Nosotros: ***CAYVOL COMERCIAL,S.L.***
C/ Cadaqués,21
Polígono Industrial
08120-LA LLAGOSTA
ESPAÑA

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que nuestro equipo :

MARCA : **CAYVOL**
TIPO : **MULTIVOL**
MODELO : **MV-20/70**
Nº DE SERIE : **25.484**
Año de construcción : **2.015**

Es conforme a la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 (D.O.C.E. de 9 junio de 2006).

Es conforme al Reglamento 72/245/CEE , sobre Parásitos radioeléctricos (compatibilidad electromagnética).

Antes de poner el sistema en funcionamiento, es necesario declarar, en conformidad con las previsiones del a Directiva, los posibles riesgos ocasionados por el montaje del equipo sobre el vehículo.

DECLARATION OF CONFORMITY

CE

We : ***CAYVOL COMERCIAL,S.L.***
C/ Cadaqués,21
Polígono Industrial
08120-LA LLAGOSTA
SPAIN

Declare under our sole responsability that our equipment :

MARK : **CAYVOL**
TYPE : **HOOK LOADER**
MODEL : **MV-20/70**
SERIAL Nº : **25.484**
Year of construction : **2.015**

It is in accordance with the Board 2006/42/CE of the European Parliament and of the Council of May 17, 2006 (D.O.C.E. of June 9, 2006).

It is in accordance with the Regulation 72/245/CEE, on Parasites radioeléctricos (electromagnetic compatibility).

Before putting the system in functioning, it is necessary to declare, in conformity with the forecasts of to Board, the possible risks caused by the assembly of the equipment on the vehicle.

Josep Bruno Salgot
Enginyer Industrial

La Llagosta a, 2 de noviembre de 2015

CAYVOL COMERCIAL,S.L. . Reg. Ind. Nº 8/174.358-
P.Ind. La Llagosta-08120
Tno. +34.935.443.760-Fax.+34.935.603.689-e-mail:comercial@cayvol.com

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

Equipo: **MULTIVOL®**

MV-16
MV-18
MV-20

CAYVOL COMERCIAL,S.L.
C/ Cadaqués, 21 Polígono Industrial
08120 LA LLAGOSTA (Barcelona)
Teléfono: 902 151 228
Fax: 93 560 36 89
e-mail: comercial@cayvol.com

MV16/18/20 V14

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Presentación.

Este manual de uso y mantenimiento hace referencia al equipo MULTIVOL®.

El equipo MULTIVOL® se utiliza para:

- Cargar y descargar todo tipo de contenedores adecuados al sistema.
- Descargar mercancías mediante maniobra de basculación.
- Cargar y descargar el equipo MULTICONTAINER® CAYVOL para su utilización.
- Cargar y descargar GRÚA AUTOCARGA, en contenedor independiente.

El equipo MULTIVOL® ha sido construido por:

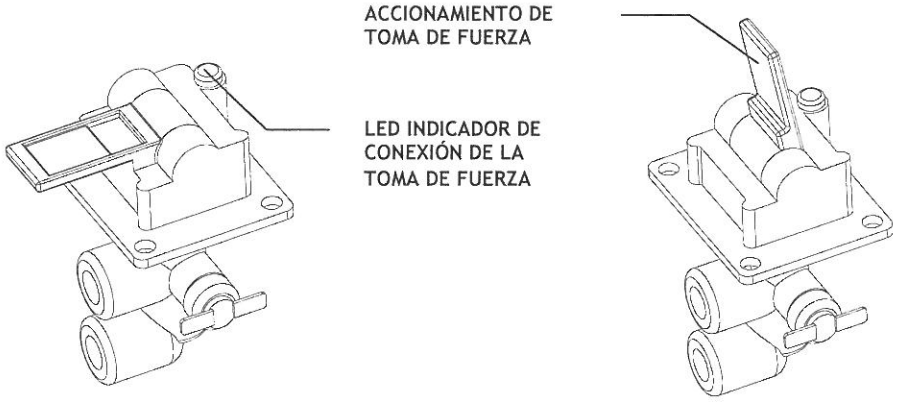
CAYVOL COMERCIAL,S.L.
C/ Cadaqués, 21 Polígono Industrial
08120 LA LLAGOSTA (Barcelona)
Teléfono: 902 151 228
Fax: 93 560 36 89
e-mail: comercial@cayvol.com

Multivol® Modelo	Peso equipo (kg)	Longitud caja máx. (mm)	Capacidad de carga (kg)	Presión de trabajo (kg/cm^2)	Caudal de alimentación (l/min)	Altura gancho (mm)	Anchura guías (mm)
MV-8/45	950	4500	8000	300	40	1450	1070
MV-8/50	1100	5000	8000	300	40	1450	1070
MV-14/50	1565	5000	14000	340	50	1450	1070
MV-14/55	1595	5500	14000	300	50	1450	1070
MV-14/62	1760	6200	14000	340	50	1450	1070
MV-16/55	1840	5500	16000	250	60	1450	1070
MV-16/62	1890	6200	16000	300	60	1450	1070
MV-18/65	2000	6500	18000	340	60	1450	1070
MV-18/70	2100	7000	18000	340	60	1450	1070
MV-22/62	2400	6200	22000	320	80	1450	1070
MV-22/65	2400	6500	22000	320	80	1450	1070
MV-22/70	2620	7000	20000	320	80	1450	1070
MV-25/62	2650	6200	25000	330	90	1450	1070
MV-25/65	2650	6500	25000	330	90	1450	1070
MV-25/70	2900	7000	25000	330	90	1450	1070
MV-25/75	2900	7500	25000	330	90	1450	1070
MV-30/80	3800	8000	30000	300	90	1570	1070
SMV-25/70	7050	7000	25000	300	80	1450	1070
SMV-30/85	8060	8500	30000	300	80	1570	1070

1.2. Partes del equipo.

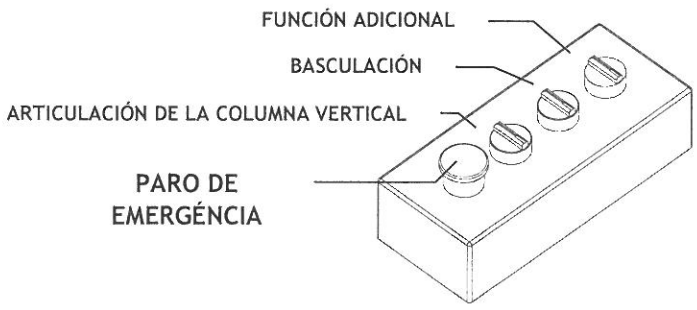
- **Mando de toma de fuerza.**

→ Accionamiento neumático

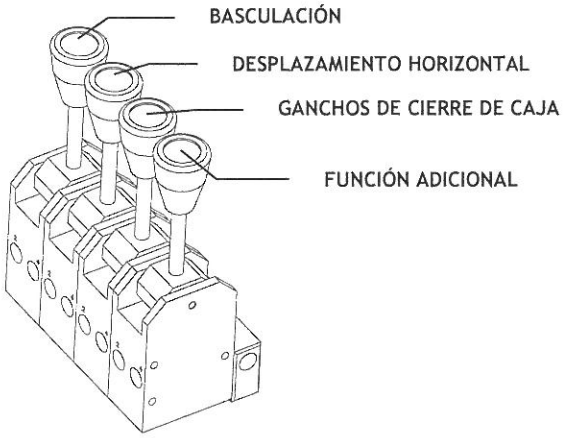


- **Mando de cabina.**

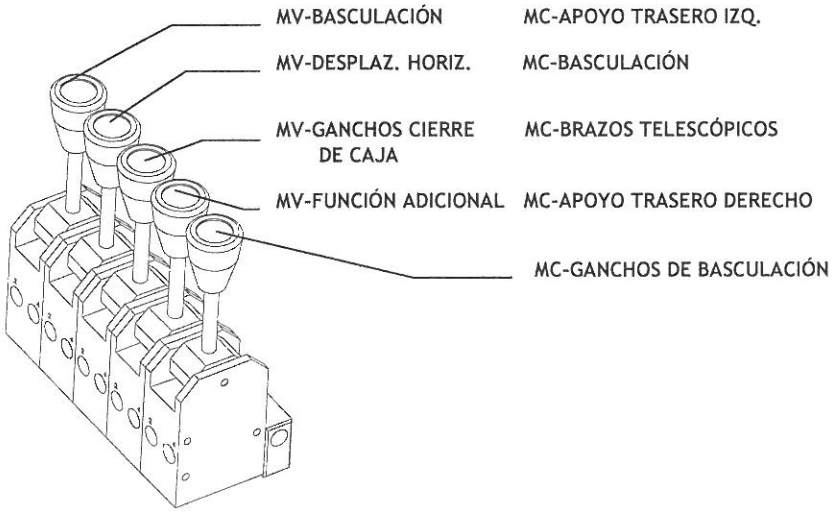
→ Mando eléctrico con función adicional



→ Mando neumático con función adicional

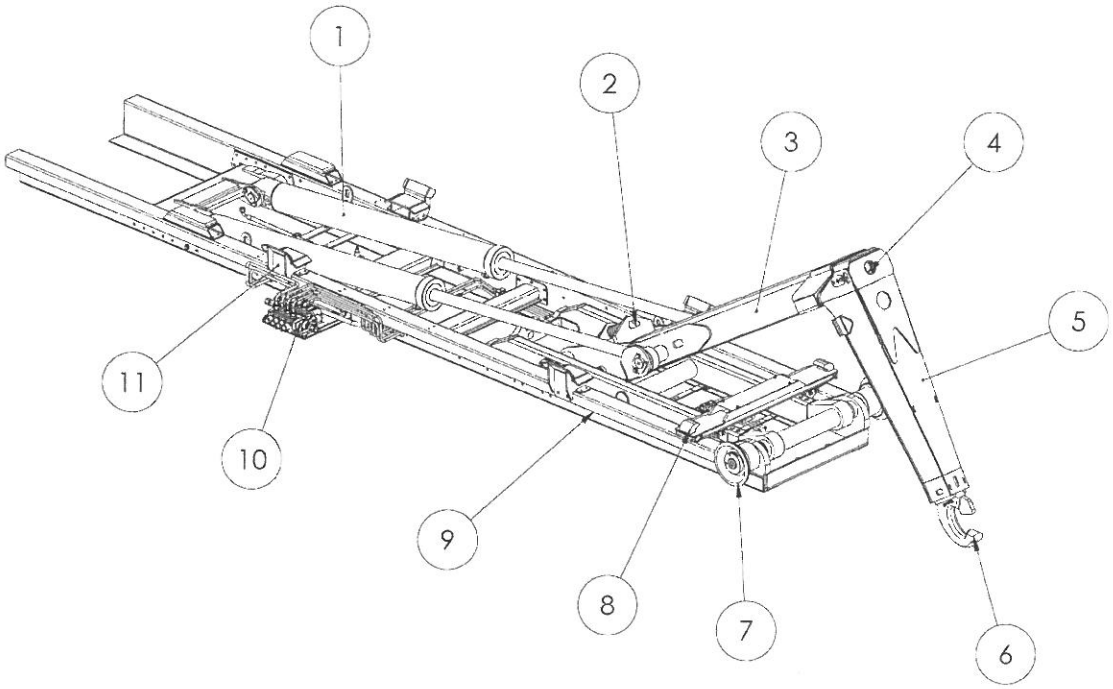


→ Mando neumático para equipo mixto



- **Equipo:**

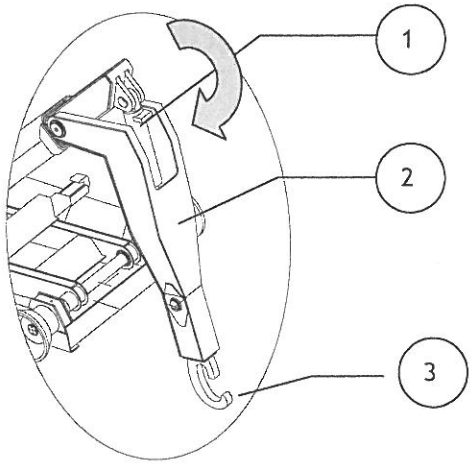
EQUIPO MV ESTANDAR



1 Cilindro de basculación
2 Bloqueo columna
3 Columna horizontal
4 Cilindro de desplazamiento (no visible)
5 Columna vertical
6 Gancho
7 Rueda guía caja
8 Cierre hidráulico de caja
9 Chasis
10 Grupo distribuidor
11 Apoyo remolque
12 Apoyo caja

EQUIPO MV CON COLUMNA ARTICULADA

1 Cilindro de articulación
2 Columna vertical articulada
3 Gancho

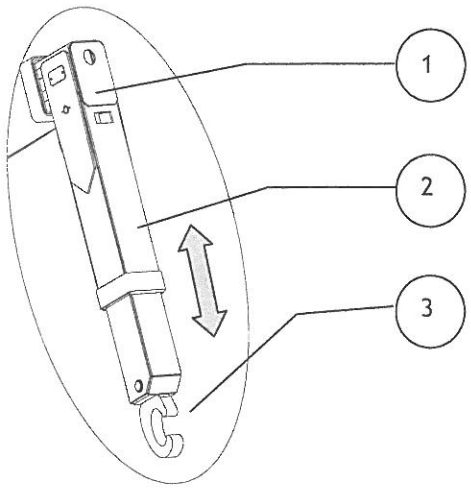


! En los equipos con columna articulada hay que asegurarse que durante el transporte la **posición de la columna articulada es completamente recogida o completamente extendida,** según si se trata del transporte de contenedores cortos o largos, pero nunca debe estar en una posición intermedia.

El contenedor debe quedar correctamente apoyado sobre el equipo sin que esté forzado por el gancho ni hacia arriba ni hacia abajo.

EQUIPO MV CON COLUMNA TELESCÓPICA

1 Cilindro telescópico (no visible)
2 Columna telescópica
3 Gancho



! En los equipos con columna telescópica hay que asegurarse que durante el transporte la **altura de la columna vertical telescópica coincide exactamente con la altura del enganche del**

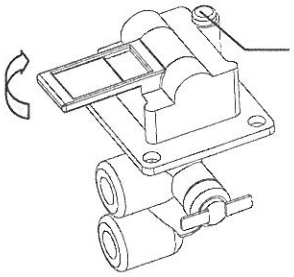
contenedor. El contenedor debe quedar correctamente apoyado sobre el equipo sin que esté forzado por el gancho ni hacia arriba ni hacia abajo.

2. DESCRIPCIÓN DE LAS MANIOBRAS DEL EQUIPO

2.1. Maniobra de carga del contenedor.

Para realizar la maniobra de carga del contenedor se procede de la siguiente manera:

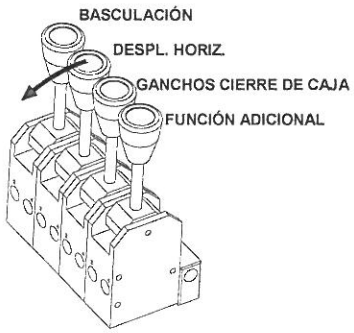
1. Conectar la toma de fuerza.



- Modo de realización.
  Pisar el pedal del embrague y levantar el accionador del mando de toma de fuerza hasta la posición de toma de fuerza conectada.

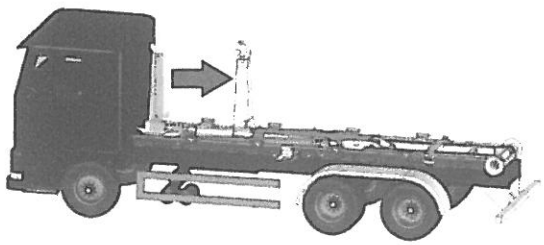
- Resultado de la acción.
  Se conecta la toma de fuerza y se enciende el indicador luminoso de toma de fuerza conectada.

2. Desplazar la columna horizontal hasta su posición más retrasada.

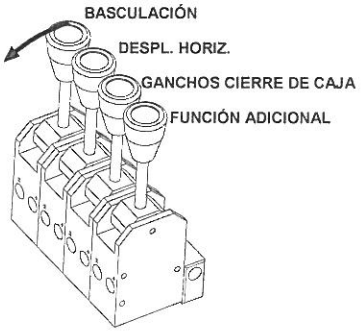


- Modo de realización.
  Accionar el mando de DESPLAZAMIENTO HORIZONTAL hacia atrás.

- Resultado de la acción.
  Se abre el cierre hidráulico de caja y se enciende el correspondiente indicador luminoso en el panel del vehículo.
  El equipo realiza el siguiente movimiento:

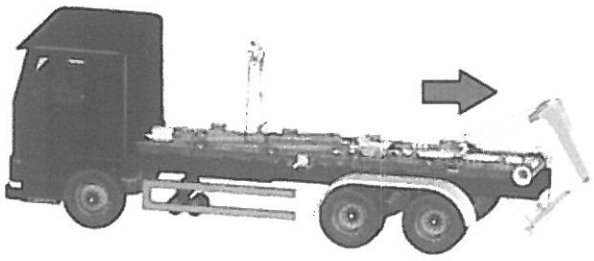


3. Levantar el equipo hasta la posición de recogida del contenedor.



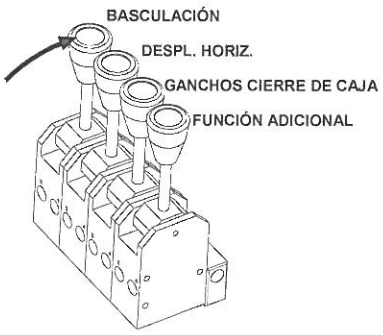
- Modo de realización.
  Accionar el mando de BASCULACIÓN hacia atrás.

- Resultado de la acción.
  El equipo realiza el siguiente movimiento:



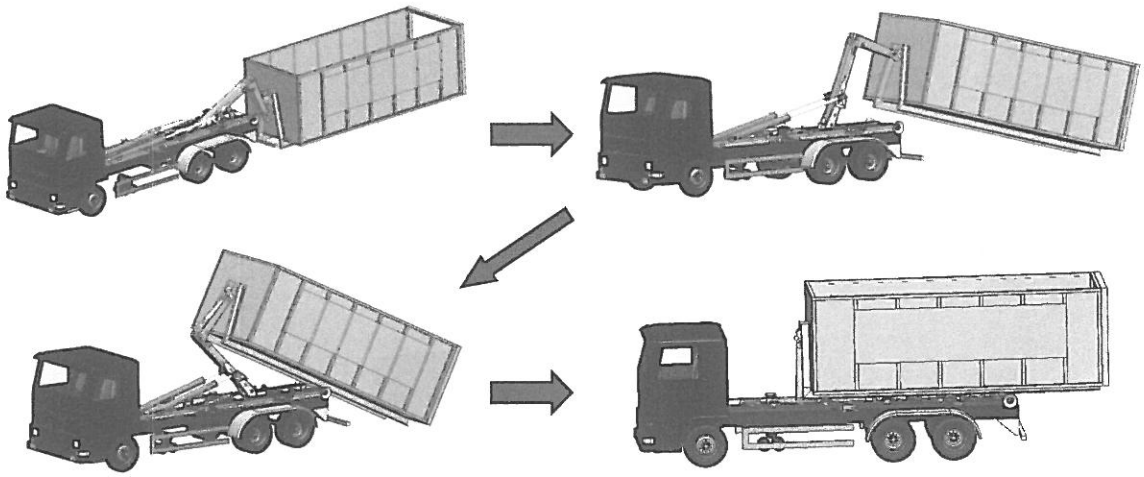
→ Como resultado de estas maniobras, el gancho debe quedar en la posición adecuada para proceder a levantar la caja o contenedor.

4. Cargar el contenedor.

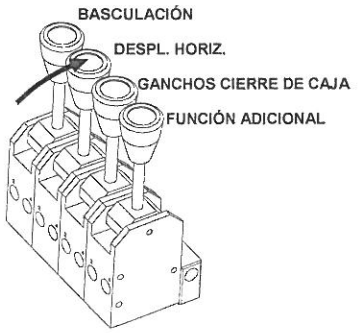


- Modo de realización.
  Accionar el mando de BASCULACIÓN hacia delante.

- Resultado de la acción.
  El equipo realiza el siguiente movimiento:

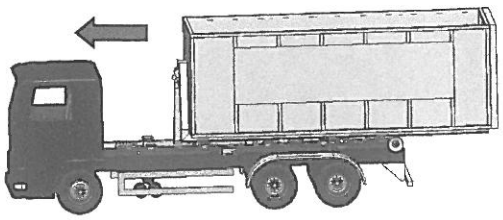


5. Desplazar la columna horizontal hacia adelante hasta la posición de transporte.

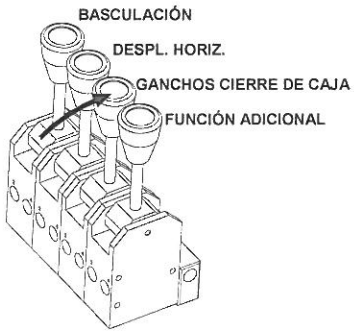


- Modo de realización.
  Accionar el mando de DESPLAZAMIENTO HORIZONTAL hacia delante.

- Resultado de la acción.
  El equipo realiza el siguiente movimiento:

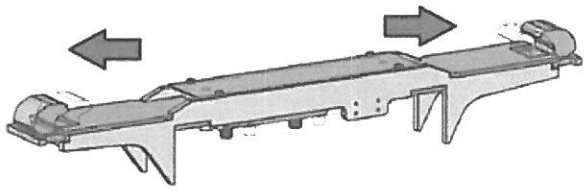


6. Cerrar el cierre hidráulico de caja.

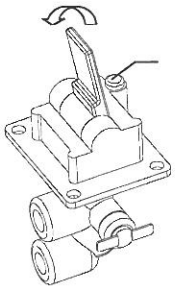


- Modo de realización.
  Accionar el mando de GANCHOS DE CIERRE DE CAJA hacia delante.

- Resultado de la acción.
  Se cierra el cierre de caja y se apaga el correspondiente indicador luminoso en el panel del vehículo.



7. Desconectar la toma de fuerza.



- Modo de realización.
  Pisar el pedal del embrague y bajar el accionador del mando de toma de fuerza hasta la posición de toma de fuerza desconectada.

- Resultado de la acción.
  Se desconecta la toma de fuerza y se apaga el indicador luminoso de toma de fuerza conectada.

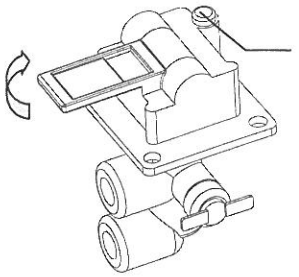
2.2. Maniobra de basculación.

La maniobra de basculación se realiza para vaciar el contenido de la caja o contenedor.

Antes de empezar la maniobra de basculación se debe asegurar que la puerta del contenedor está abierta y permite el vaciado de la carga.
El hecho de realizar la maniobra de basculación con la puerta trasera del contenedor cerrada puede tener consecuencias graves debido a la pérdida de estabilidad del vehículo.

Para realizar la maniobra de basculación deben realizarse los pasos siguientes:

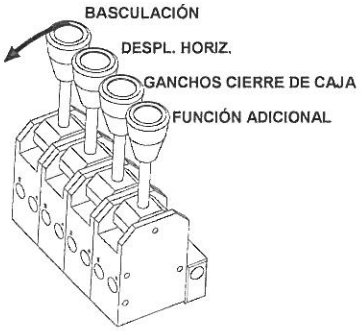
1. Conectar la toma de fuerza.



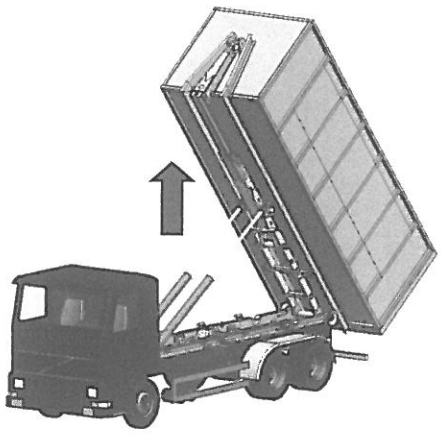
- Modo de realización.
  Pisar el pedal del embrague y levantar el accionador del mando de toma de fuerza hasta la posición de toma de fuerza conectada.
- Resultado de la acción.
  Se conecta la toma de fuerza y se enciende el indicador luminoso de toma de fuerza conectada.

→ En los equipos MV-30/84 y SMV-30/84 debe desplazarse la columna horizontal hacia atrás hasta librar la válvula que corta la basculación.

2. Elevar el volquete hasta la posición deseada.

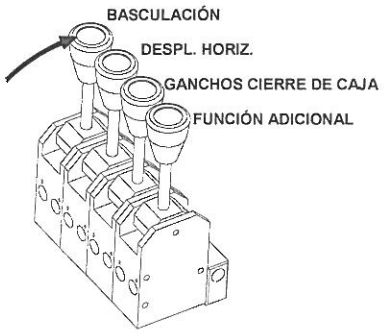


- Modo de realización.
  Accionar el mando de BASCULACIÓN hacia atrás.
- Resultado de la acción.
  El equipo realiza el siguiente movimiento:



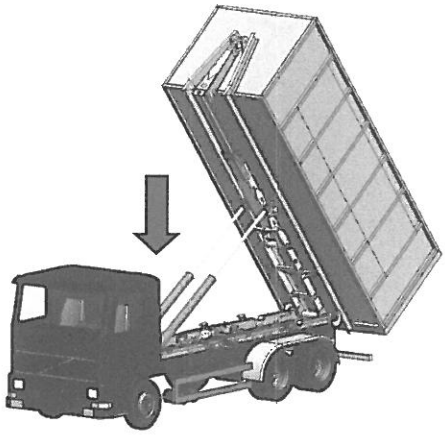
PRECAUCIÓN:
El contenedor no debe tocar el suelo.

3. Bajar el volquete hasta la posición de transporte.

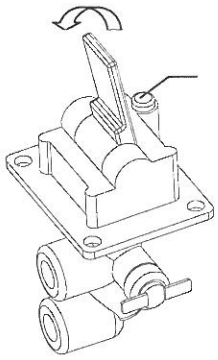


- Modo de realización.
  Accionar el mando de BASCULACIÓN hacia delante.

- Resultado de la acción.
  El equipo realiza el siguiente movimiento:



4. Desconectar la toma de fuerza.



- Modo de realización.
  Pisar el pedal del embrague y bajar el accionador del mando de toma de fuerza hasta la posición de toma de fuerza desconectada.

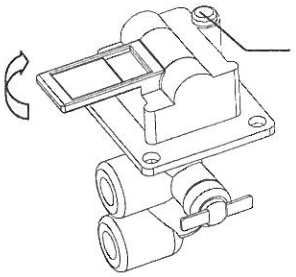
- Resultado de la acción.
  Se desconecta la toma de fuerza y se apaga el indicador luminoso de toma de fuerza conectada.

2.3. Maniobra de descarga del contenedor.

Siempre que sea posible, la maniobra de descarga del contenedor debe realizarse con el vehículo desfrenado.

Para realizar la maniobra de descarga del contenedor se procede de la siguiente manera:

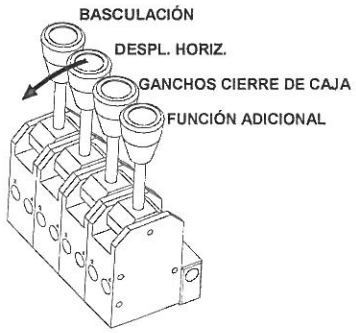
1. Conectar la toma de fuerza.



- Modo de realización.
  Pisar el pedal del embrague y levantar el accionador del mando de toma de fuerza hasta la posición de toma de fuerza conectada.

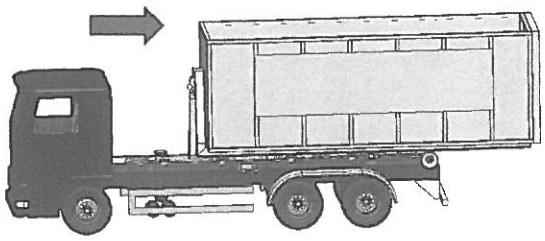
- Resultado de la acción.
  Se conecta la toma de fuerza y se enciende el indicador luminoso de toma de fuerza conectada.

2. Desplazar la columna horizontal hasta su posición más retrasada.

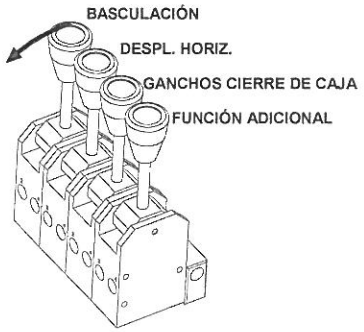


- Modo de realización.
  Accionar el mando de DESPLAZAMIENTO HORIZONTAL hacia atrás.

- Resultado de la acción.
  Se abre el bloqueo mecánico de caja y se enciende el correspondiente indicador luminoso en el panel del vehículo.
  El equipo realiza el siguiente movimiento:

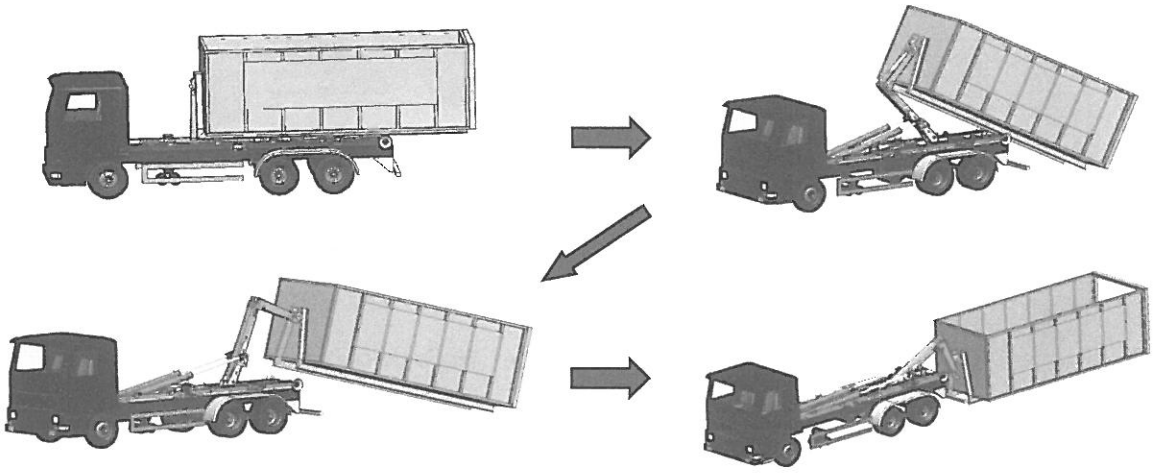


3. Descargar el contenedor hasta dejarlo en posición horizontal sobre el suelo.



- Modo de realización.
  Accionar el selector de BASCULACIÓN hacia atrás.

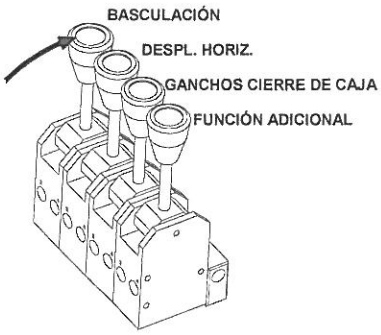
- Resultado de la acción.
  El equipo realiza el siguiente movimiento:



! PRECAUCIÓN: Durante esta acción debe operarse con suavidad, prestando especial atención en el momento en que se produce el contacto del contenedor con el suelo.

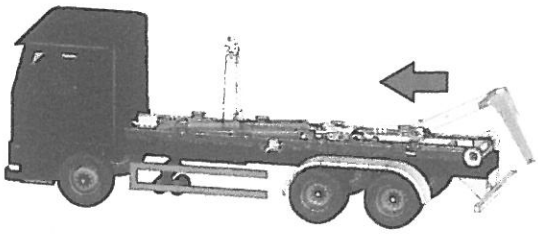
→ Como resultado de estas maniobras, el contenedor quedará ubicado en el suelo. Para desenganchar el contenedor del equipo se debe maniobrar con el vehículo. Para ello, hay que desconectar la toma de fuerza, realizar las maniobras oportunas de desenganche y volver a conectar la toma de fuerza para seguir con la operación de descarga del contenedor.

4. Volver el equipo a la posición horizontal sobre el vehículo.

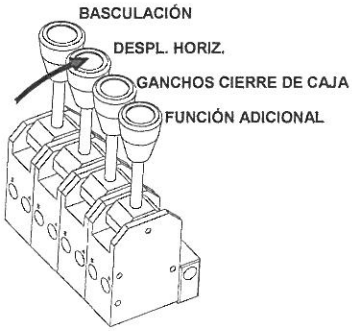


- Modo de realización.
  Accionar el selector de BASCULACIÓN hacia delante.

- Resultado de la acción.
  El equipo realiza la siguiente maniobra:

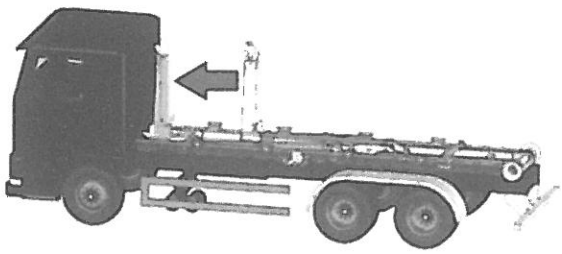


5. Desplazar la columna horizontal hacia adelante hasta la posición de transporte.

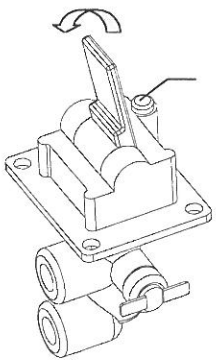


- Modo de realización.
  Accionar el mando de DESPLAZAMIENTO HORIZONTAL.

- Resultado de la acción.
  El equipo realiza el siguiente movimiento:



6. Desconectar la toma de fuerza.



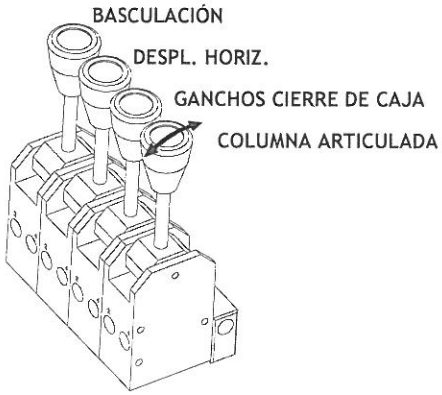
- Modo de realización.
  Pisar el pedal del embrague y bajar el accionador del mando de toma de fuerza hasta la posición de toma de fuerza desconectada.

- Resultado de la acción.
  Se desconecta la toma de fuerza y se apaga el indicador luminoso de toma de fuerza conectada.

2.4. Equipo con columna articulada (OPCIONAL)

El opcional de columna vertical articulada se utiliza para poder manejar **contenedores de menor longitud** que con el equipo estándar.

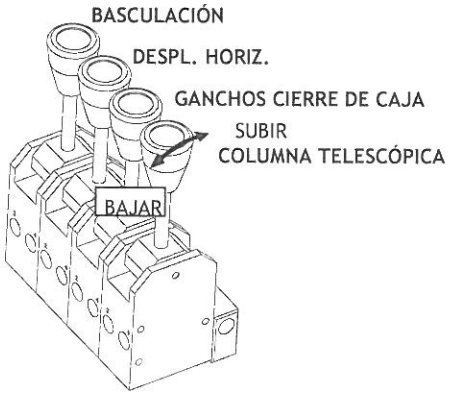
Para el accionamiento de la columna articulada se utiliza el mando de FUNCIÓN ADICIONAL.



2.5. Equipo con columna telescópica (OPCIONAL)

El opcional de columna telescópica se utiliza para poder manejar **contenedores de diferentes alturas de gancho.**

Para el accionamiento de la columna telescópica se utiliza el mando de FUNCIÓN ADICIONAL.



3. ENGRASE Y MANTENIMIENTO BÁSICO DEL EQUIPO

3.1. Engrase

Un buen engrase es importante para garantizar la longevidad del equipo. Por este motivo y atendiendo a nuestra experiencia se recomienda el **engrase** del equipo al menos una vez por **cada 60 horas de trabajo**, en los puntos que se describen en el plano de puntos de engrase de la página siguiente.

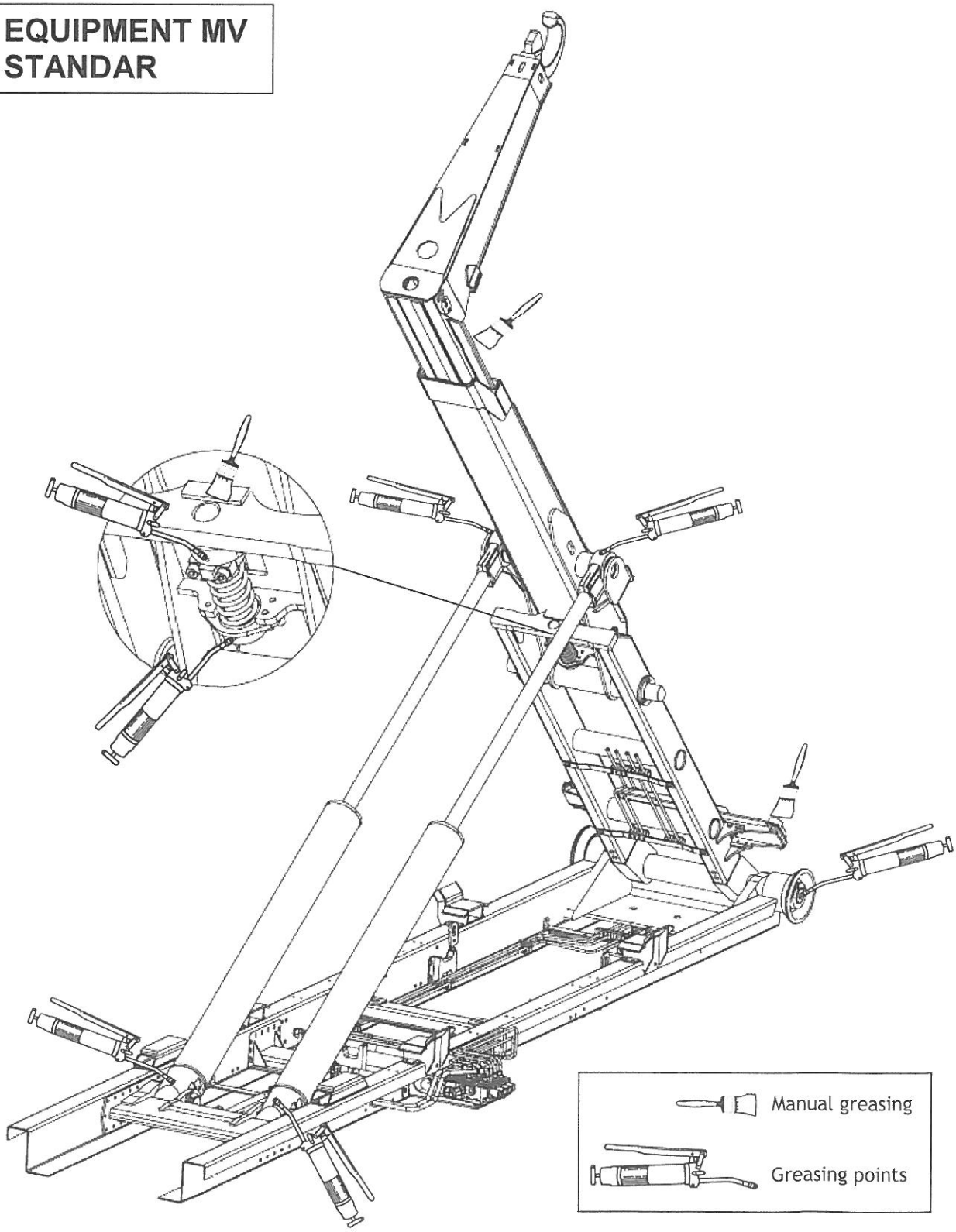
Al mismo tiempo que se hace el engrase debe controlarse el nivel de aceite hidráulico del depósito. Los aceites hidráulicos a emplear deberán responder a las exigencias mínimas de aceites según la norma ISO/DIS 6743/4. A continuación se dan algunas marcas de aceites:

MARCA	REFERENCIA	Temp. min. de arranque 400cSt/ 39,5E	Temp. de funcionamiento 75cSt/ 9.9 E	16 cSt/ 2,4 E	Punto de Congel. °C
CEPSA	LISSUR HIDRÁULICO EP 24	+ 2	+ 23	+ 58	-18
	LISSUR HIDRÁULICO EP 25	+ 8	+ 30	+ 67	-18
	LISSUR HIDRÁULICO EP 26	+15	+ 38	+ 76	-18
B P	BP ENERGOL HLP 40	-18	± 0	+ 33	- 33
	BP ENERGOL HLP 65	-4	+ 17	+ 52	- 33
	BP ENERGOL HLP 80	+5	+ 22	+ 63	- 30
	BP ENERGOL HLP 100	+11	+33	+ 72	-27
ESSO	NUTO H 36	-17	+2	+35	- 48
	NUTO H 44	0	+22	+58	- 30
	NUTO H 54	+12	+34	+ 72	- 29
TOTAL LUBRICANTES	Azolla ZS-22	-9	+12	+49	-27
	Azolla ZS-32	-1	+23	+59	-21
	Azolla ZS-46	+5	+30	+67	-21
	Azolla ZS-68	+11	+39	+77	-18
EMP	TELEX - 3	-1	+24	+60	- 20
	TELEX - 4	+5	+31	+69	- 20
	TELEX - 5	+11	+37	+76	- 20
SHELL	Shell Tellus Oel 917, Tegula Oil 17	-12	+6	+36	-51
	Shell Tellus Oel 923, Tellus Oil 23	-6	+15	+50	-30
	Shell Tellus Oel 927, Tellus Oil 27	+3	+25	+63	-24
	Shell Tellus Oel 933, Tellus Oil 29	+11	+35	+72	-21
TEXACO	Seramit 2	-4	+16	+51	-31
	Rando Oil HD A	+1	+22	+58	-29
	Rando Oil HD B	+7	+28	+64	-26
	Rando Oil HD C	+14	+36	+73	-21

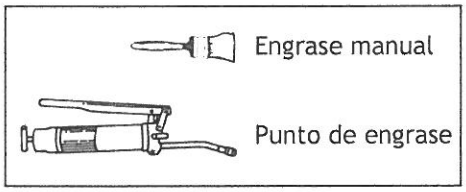
CONDICIONES DE SEGURIDAD

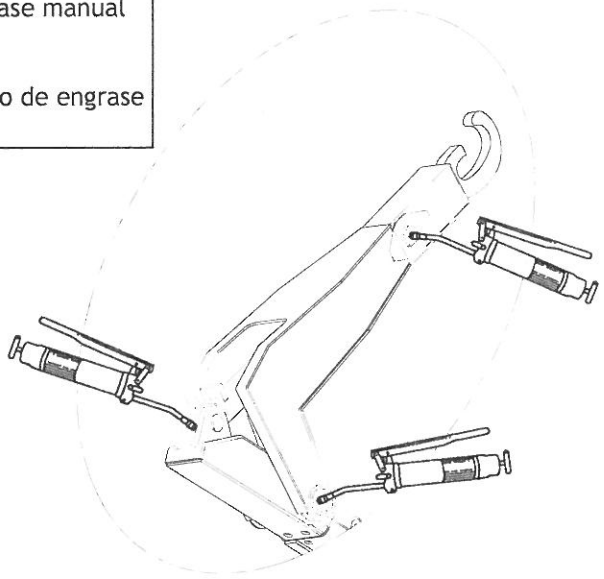
Para realizar las operaciones de engrase, el equipo debe estar en posición de carga de caja desde el suelo, y posteriormente en reposo.

EQUIPMENT MV STANDAR

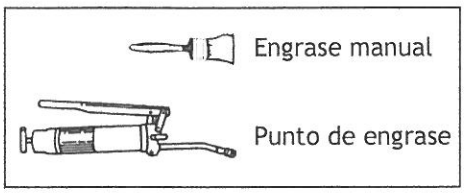


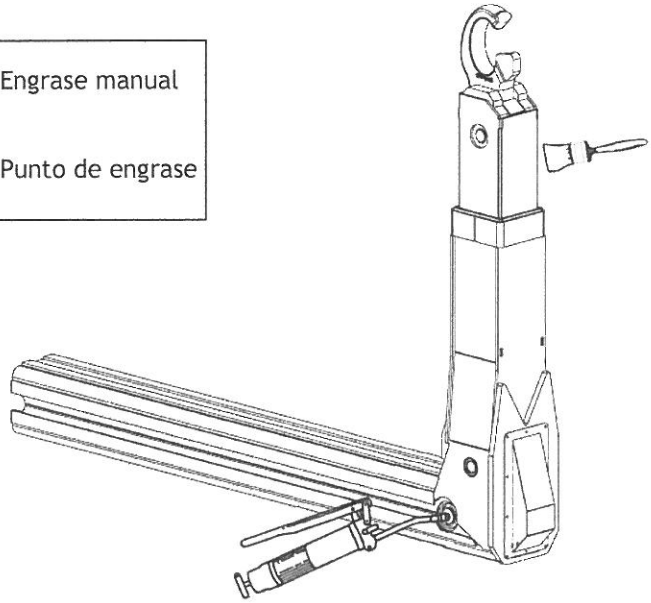
ARTICULATED COLUMN MV EQUIPMENT





EQUIPO MV CON COLUMNA TELESCÓPICA





3.2. Cambios de aceite y filtro

El primer cambio del filtro debe realizarse después de 50 horas de funcionamiento.

Para posteriores cambios se recomienda cambiar el aceite y el filtro cada 300 horas de funcionamiento, dependiendo del grado de suciedad del sistema.

El vaciado debe realizarse con el aceite a la temperatura de funcionamiento. No debe utilizarse la bomba del circuito hidráulico para efectuar el vaciado. Esto se realizará por medio del tapón inferior del depósito.

En cada cambio de aceite se debe limpiar el depósito y el circuito. Es conveniente sustituir el cartucho del filtro de retorno cada vez que se efectúe un cambio de aceite en el sistema y después de cada reparación o revisión.

Cuando el equipo trabaje en ambientes muy contaminados, la estanqueidad de las bombas puede verse afectada provocando fugas de aceite, y en consecuencia, pérdida de rendimiento.

Los componentes nuevos o reparados no deben montarse en el sistema hidráulico hasta que éste no haya sido limpiado. Debe prevenirse en lo posible la suciedad utilizando filtros de aire húmedo si fuera necesario.

El nivel de aceite debe comprobarse continuamente. Un consumo excesivo debe ser analizado y evitado. Las fugas en uniones de tuberías, juntas y retenes deben eliminarse cuando el sistema no esté en funcionamiento y posteriormente se debe proceder al llenado del depósito por medio del filtro de retorno.

El aceite hidráulico utilizado debe ser de grado ISO/DIS 6743/4. A la temperatura de funcionamiento el aceite ha de tener una viscosidad entre 10 y 30 cSt. (de 3 a 4 E).

La temperatura máxima de funcionamiento del aceite en funcionamiento continuo no debe exceder los 75ºC.

3.3. Otros puntos a revisar

Por otra parte, cada 600 horas debe realizarse una revisión completa del equipo:

- La buena sujeción de los tornillos de fijación y especialmente los que sujetan el falso chasis al chasis del camión.
- El gancho, examinando posibles defectos o grietas que hayan podido producirse por el uso.
- Revisar los sistemas eléctrico, neumático y hidráulico (válvulas, cilindros...)

3.4. CONDICIONES DE SEGURIDAD

Para realizar las operaciones de revisión, el equipo debe estar en posición de carga de caja desde el suelo, y posteriormente en reposo.

4. ADVERTENCIAS SOBRE EL USO DE ESTE EQUIPO

- Está prohibido circular con la toma de fuerza conectada (indicador de toma de fuerza encendido). De ello pueden derivarse daños mecánicos en la caja de velocidades y sistema hidráulico, pudiendo inclusive ponerse en funcionamiento el equipo por sí solo, con las consecuencias que ello comportaría.

- Está prohibido practicar cualquier manipulación sobre el equipo con el motor del vehículo en funcionamiento.

- Mientras se maniobre con el equipo, el operario debe asegurarse que ninguna persona permanece dentro de la zona de peligro del equipo.

- No se debe aumentar por encima de 1.000 rpm el régimen del motor del vehículo durante las maniobras. Ello no aumenta la rapidez del equipo y puede producir averías de consideración en el sistema hidráulico.

- La carga y descarga del contenedor sin haber desplazado la columna horizontal hasta su posición más retrasada puede provocar graves daños en la misma, no siendo cubiertos por la garantía.

- En la maniobra de carga y descarga del contenedor, el operario debe asegurarse de que el vehículo esté desfrenado. En caso de que esto no sea posible, deberá preverse que el movimiento debe hacerlo el contenedor, por lo que éste debe poder deslizar sobre el terreno.

  Si no fuese así el esfuerzo al que se vería sometido el equipo estaría fuera del cálculo de seguridad y podrían producirse graves daños a la estructura del equipo, poniendo en peligro al personal que se encuentre en las inmediaciones del vehículo.

- En caso de equipar rodillo trasero de apoyo o bloqueo de suspensión, debe asegurarse el correcto funcionamiento de estos sistemas antes de proceder a poner el vehículo en circulación.

- La maniobra de basculación es extremadamente peligrosa, el operario debe asegurarse que las condiciones del terreno y de la carga sean las correctas para evitar el vuelco del vehículo.

- En los equipos con columna vertical articulada o telescópica, cuando se acciona el correspondiente mando, el operario debe comprobar que se enciende el indicador luminoso del cierre hidráulico de contenedor, lo que indica que antes de mover la columna vertical se han abierto los ganchos de cierre de caja.

5. CAUSAS DE MAL FUNCIONAMIENTO

- La toma de fuerza no se engrana.
  - Fuga en el circuito neumático.
  - Insuficiente presión de aire en el circuito.

- El equipo no hace ninguna de sus funciones.
  - La toma de fuerza no está engranada.
  - No hay aceite en el depósito.
  - Avería en la bomba hidráulica.
  - Los enchufes rápidos de conexión a la tractora están mal conectados

- El equipo se detiene antes de llegar al fin de recorrido.
  - Nivel de aceite insuficiente en el depósito.
  - Insuficiente presión en el circuito de aire del vehículo.

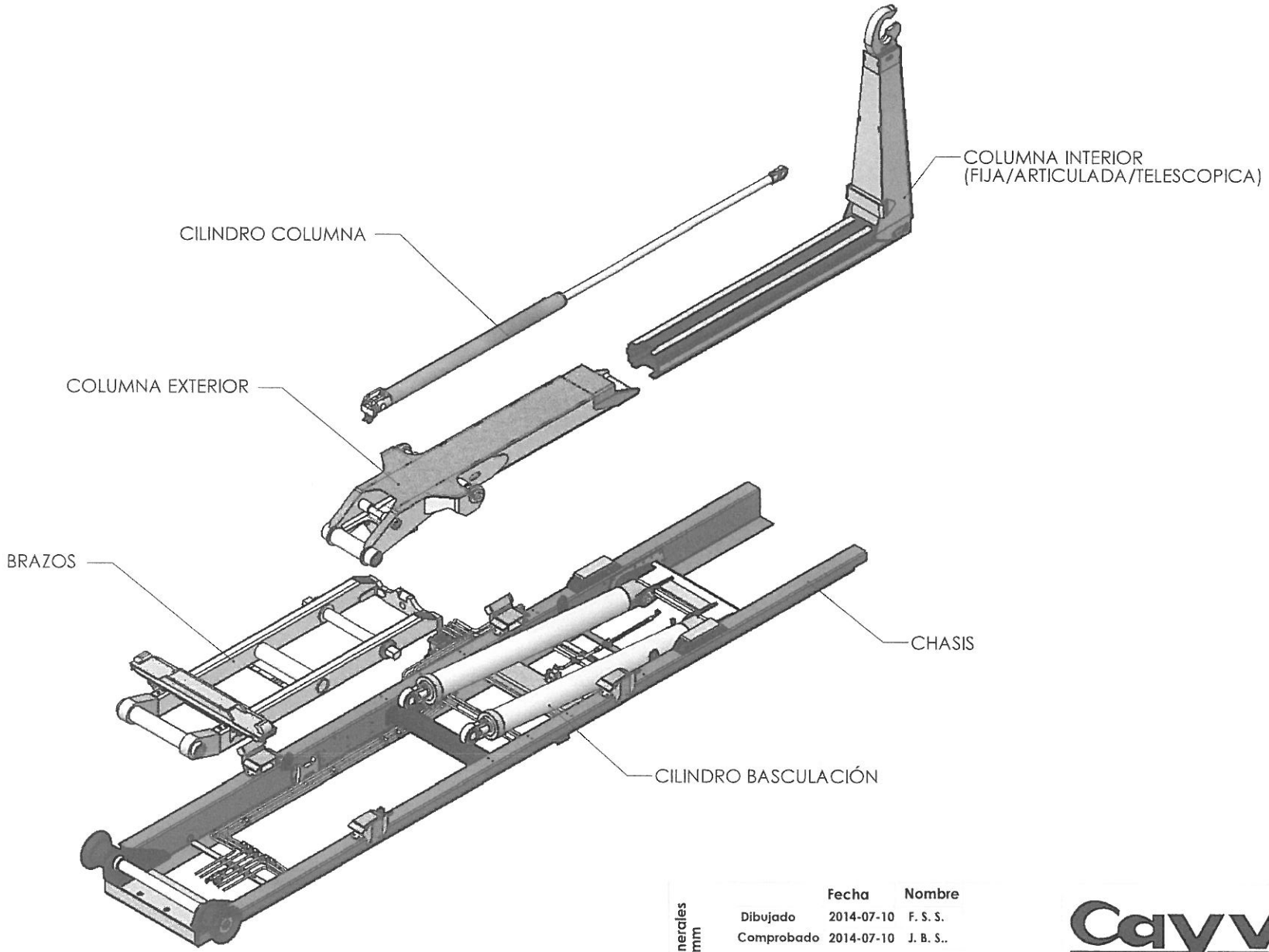
- El equipo no se mantiene en la posición superior en la maniobra de basculación.
  - Posible desgaste de las juntas de los cilindros.
  - Fugas en la válvula de frenado.

- El equipo realiza las operaciones muy lentamente y a golpes.
  - Filtro del depósito atascado.
  - Empleo de aceite de viscosidad no adecuada.
  - Avería en la bomba.

- El rodillo o bloqueo de suspensión no se mantiene en su posición.
  - Posible desgaste de las juntas del cilindro.
  - Posible avería en la válvula de retención.

- La columna se eleva ligeramente sin accionar el mando.
  - Juntas del cilindro desgastadas.

LISTADO DE RECAMBIOS



	Fecha	Nombre
Dibujado	2014-07-10	F. S. S.
Comprobado	2014-07-10	J. B. S..

Tolerancias generales de la pieza ±1mm

Escala: 1:100

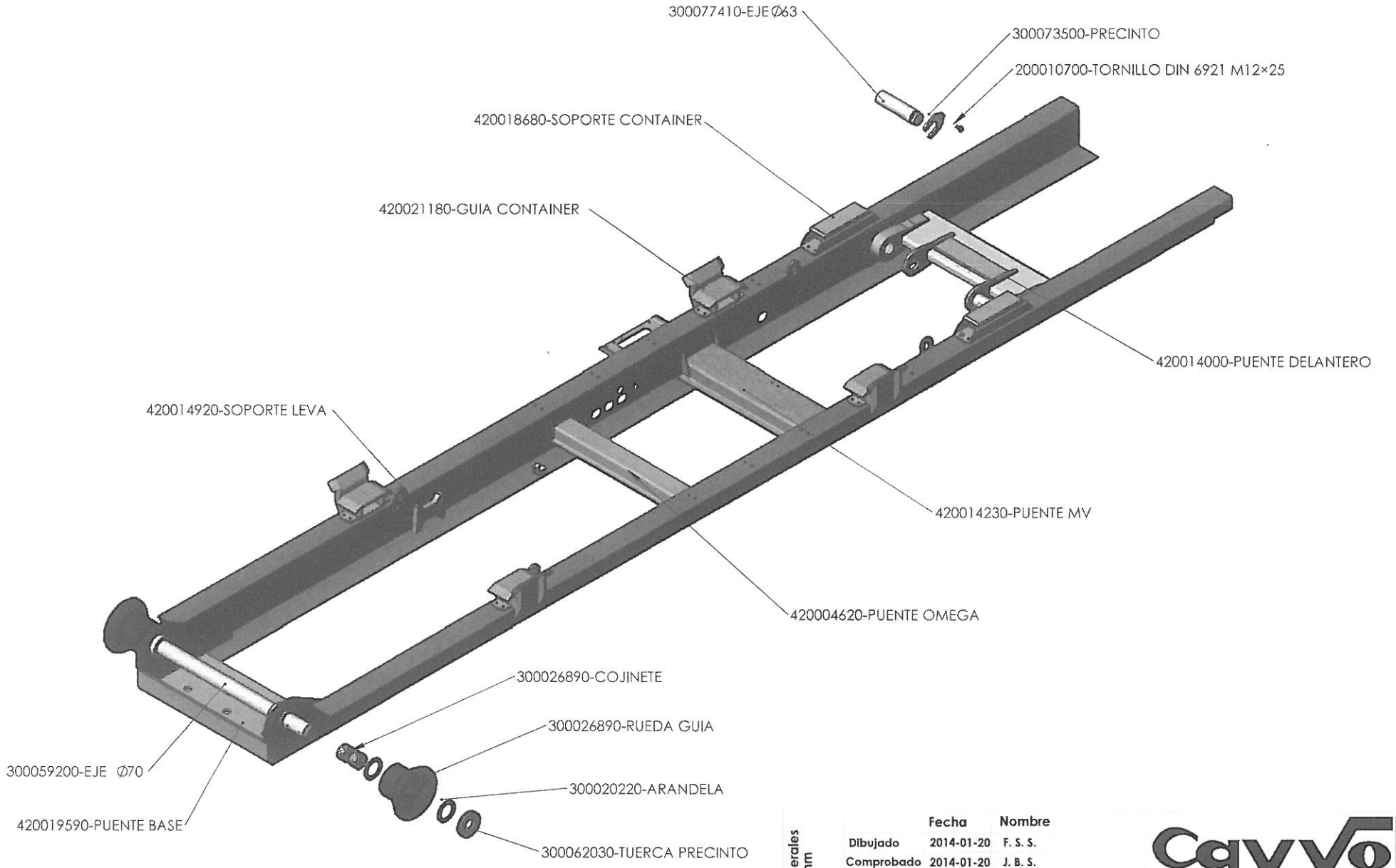
EQUIPO MV-16/18/20 V14

Sustituye a:
Sustituido por:

Código

Revisión 0

Fecha revisión 2014-07-10



Tolerancias generales de la pieza ±1mm

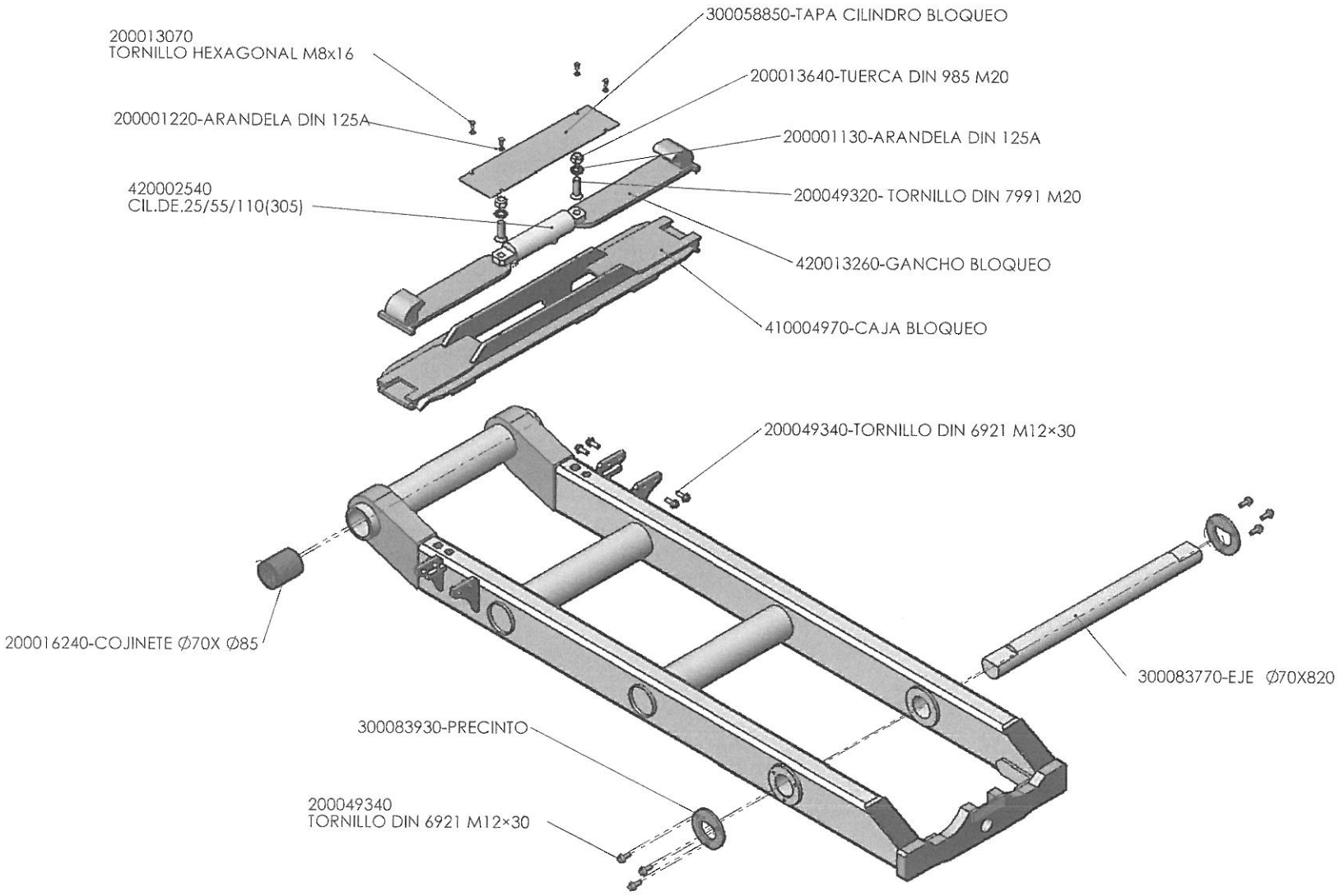
	Fecha	Nombre
Dibujado	2014-01-20	F. S. S.
Comprobado	2014-01-20	J. B. S.

Escala: 1:20

MV-16/18/20 V14 CHASSIS

Sustituye a: 2006-05-14
Sustituido por:

Código	Revisión	Fecha revisión
410006470	1	2014-01-20



	Fecha	Nombre
Dibujado	2014-04-25	F. S. S.
Comprobado	2014-04-25	J. B. S.

Tolerancias generales de la pieza ±1mm

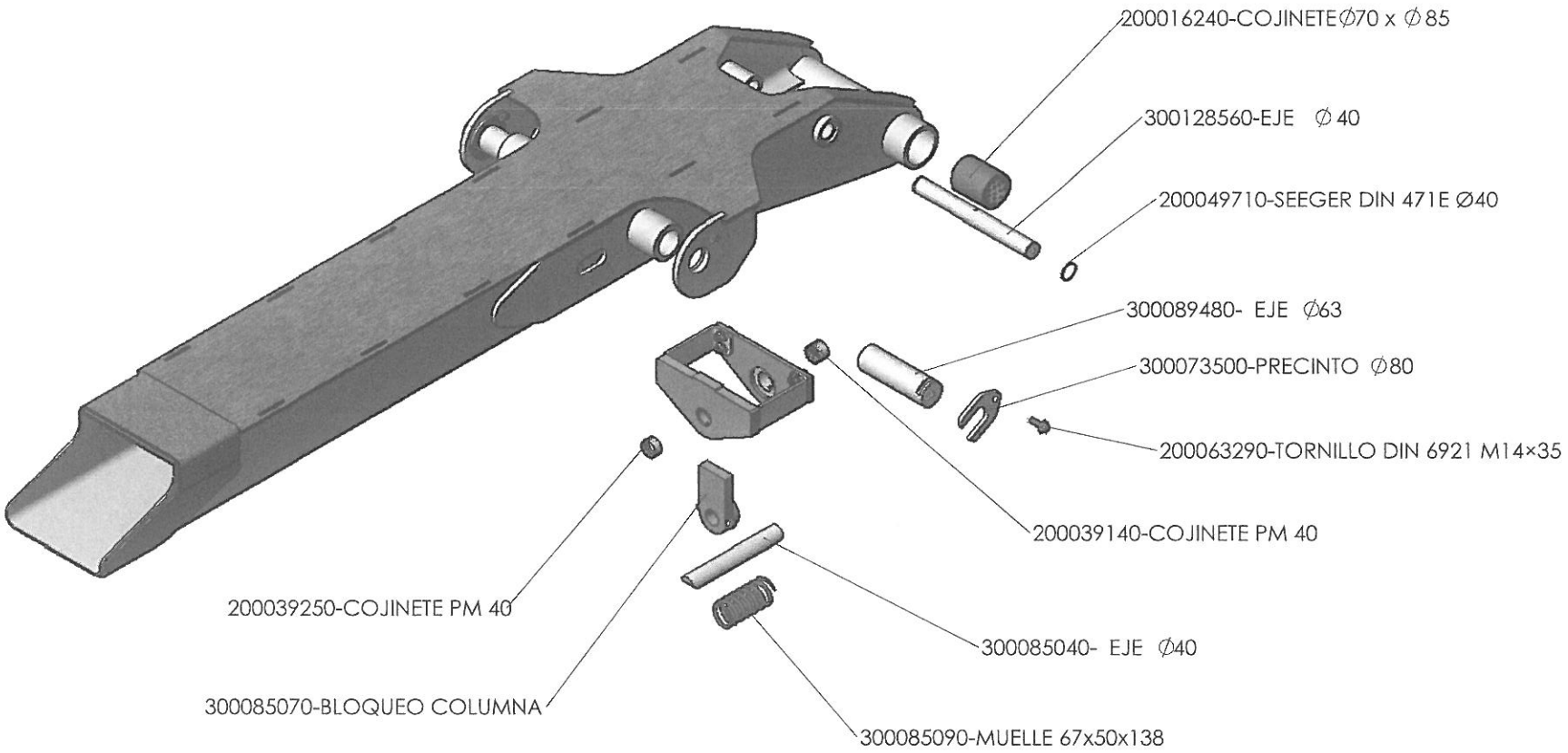
Escala: 1:15

MV-16/18/20 V14 ARMS

Sustituye a: 2007-10-29
Sustituido por:

Código	Revisión	Fecha revisión
410006460	2	2014-04-25

EQUIPO	CODIGO COLUMNA EXT.
MV-16/62	410010040
MV-16/65	410011010
MV-18/62	410010040
MV-18/65	410011010
MV-20/62	410010040
MV-20/65	410011010



Tolerancias generales de la pieza ±1mm

	Fecha	Nombre
Dibujado	2014-07-10	F. S. S.
Comprobado	2014-07-10	J. B. S.

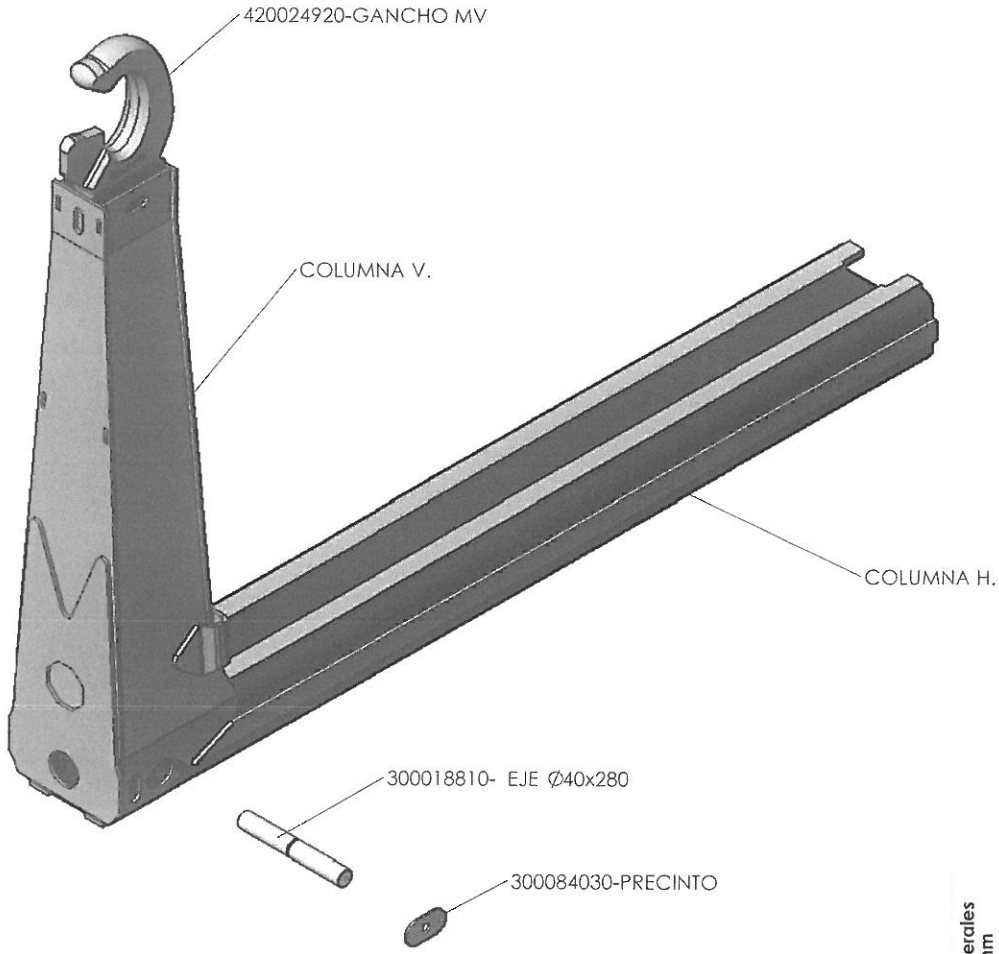
Escala: 1:5

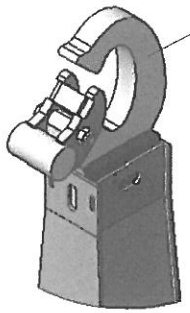
COLUMNA H.EXT. MV-16/18/20 V14

Sustituye a:
Sustituido por:

Código	Revisión	Fecha revisión
	0	2014-07-10

EQUIPO	COLUMNA INT.H.	COLUMNA V.	COLUMNA H.
MV-16/62	410009900	420029220	420029250
MV-16/65	410007380	420029210	420022210
MV-18/62	410009900	420029220	420029250
MV-18/65	410007380	420029210	420022210
MV-20/62	410009900	420029220	420029250
MV-20/65	410007380	420029210	420022210





OPCIONAL

Tolerancias generales de la pieza ±1mm

	Fecha	Nombre
Dibujado	2007-11-26	F. S. S.
Comprobado	2007-11-28	J. B. S.

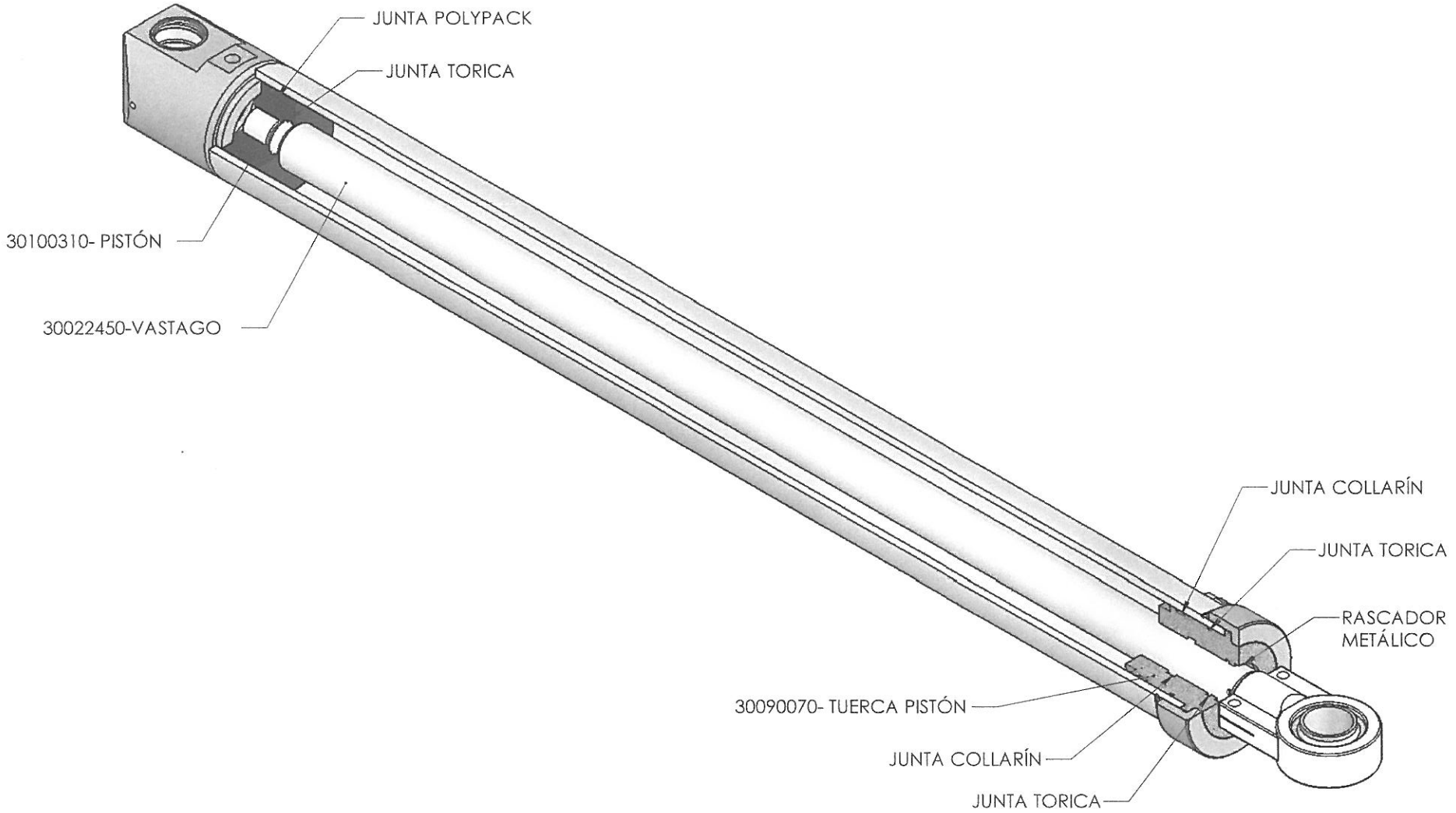
CayVol GRUP®

Escala: 1:15

COLUMNA INT.H. MV-16/18/20 V14

Sustituye a:
Sustituido por:

Código	Revisión	Fecha revisión
	0	2007-11-26



90000025F-KIT DE JUNTAS

	Fecha	Nombre
Dibujado	2006-03-04	F. S. S.
Comprobado	2006-03-06	J. B. S.

Tolerancias generales de la pieza ±1mm

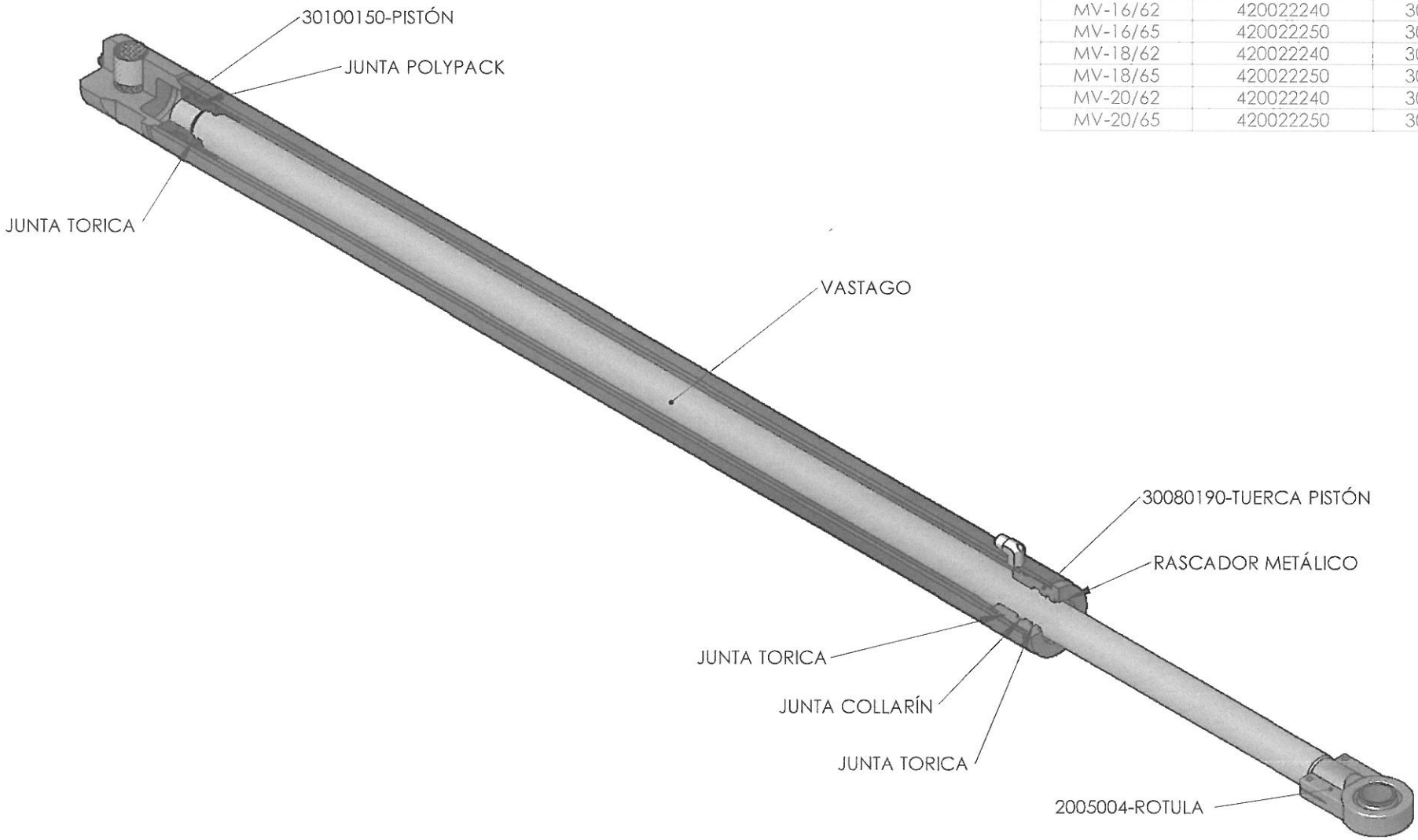
Escala: 1:20

CIL. D.E. 65/140/1535 (2040)

Sustituye a:
Sustituido por:

Código	Revisión	Fecha revisión
420021070	0	2006-03-04

EQUIPO	CODIGO CILINDRO	VASTAGO
MV-16/62	420022240	30022530
MV-16/65	420022250	30022540
MV-18/62	420022240	30022530
MV-18/65	420022250	30022540
MV-20/62	420022240	30022530
MV-20/65	420022250	30022540



90000013 - KIT JUNTAS CILINDRO 50/85

Tolerancias generales de la pieza ±1mm

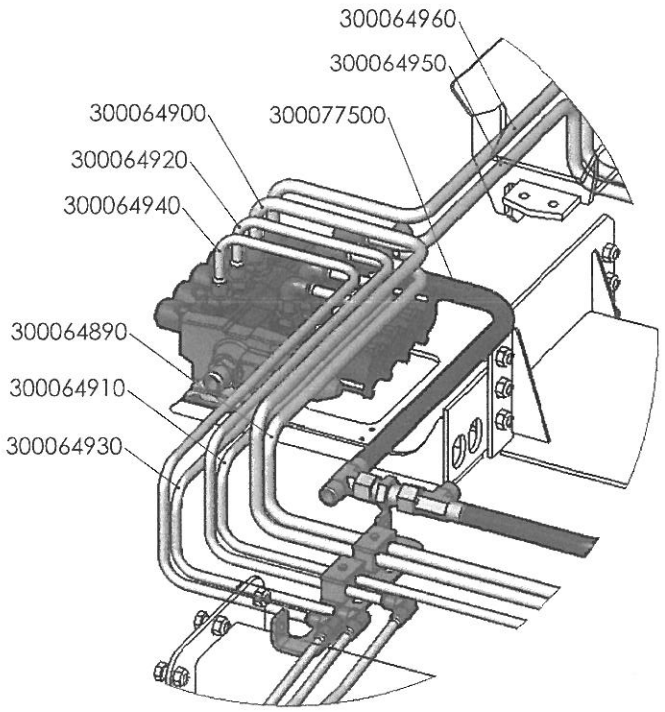
	Fecha	Nombre
Dibujado	2006-07-20	M.V.C.
Comprobado	2006-07-22	J. B. S.

Escala: 1:3

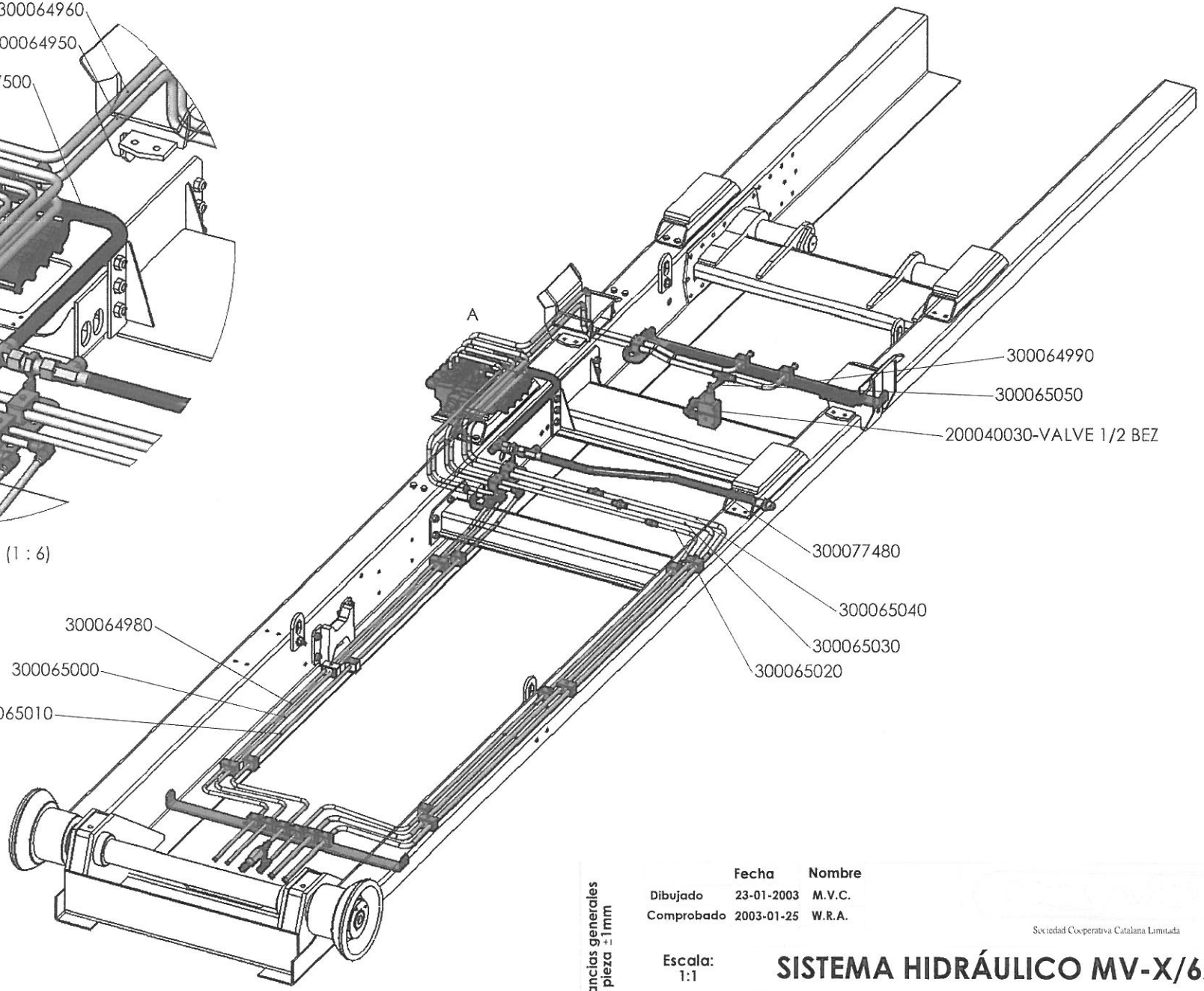
CILINDRO COLUMNA DE.50/85

Sustituye a: 2006-02-06
Sustituido por:

Código	Revisión	Fecha revisión
	1	2006-07-20



A (1 : 6)



200065670-KIT FLEX.

	Fecha	Nombre
Dibujado	23-01-2003	M.V.C.
Comprobado	2003-01-25	W.R.A.

Tolerancias generales de la pieza ±1mm

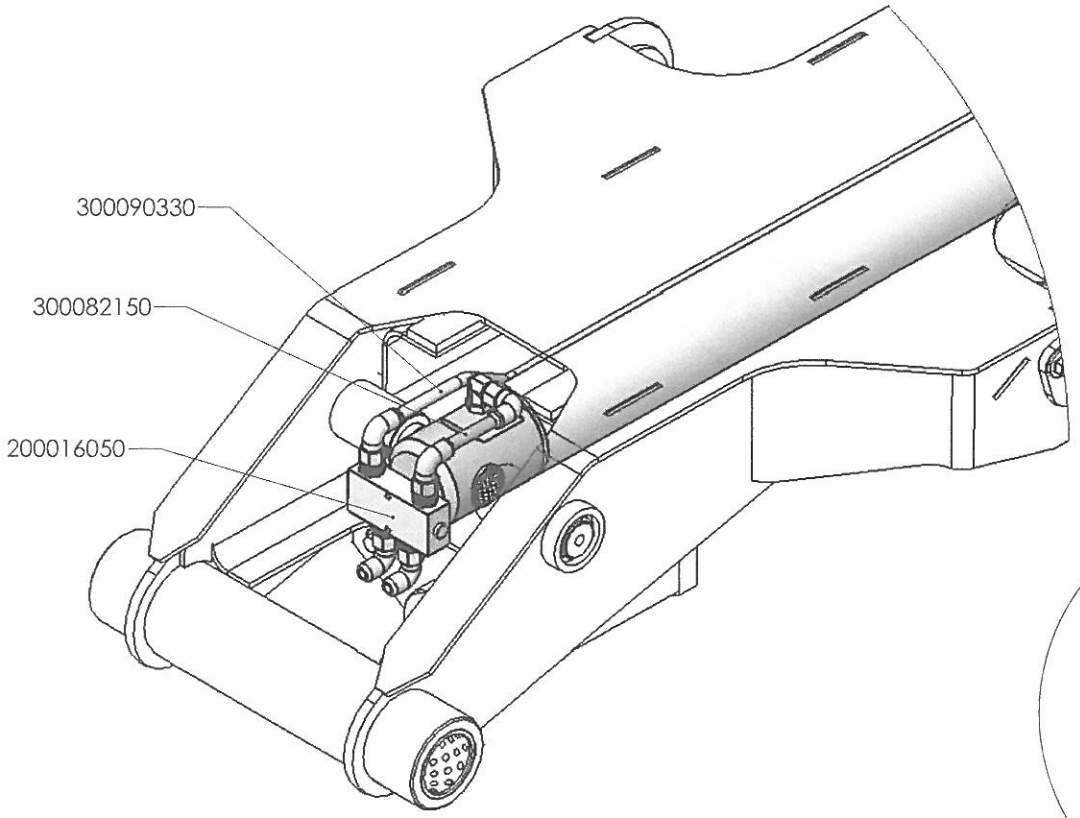
Sociedad Cooperativa Catalana Limitada

Escala: 1:1

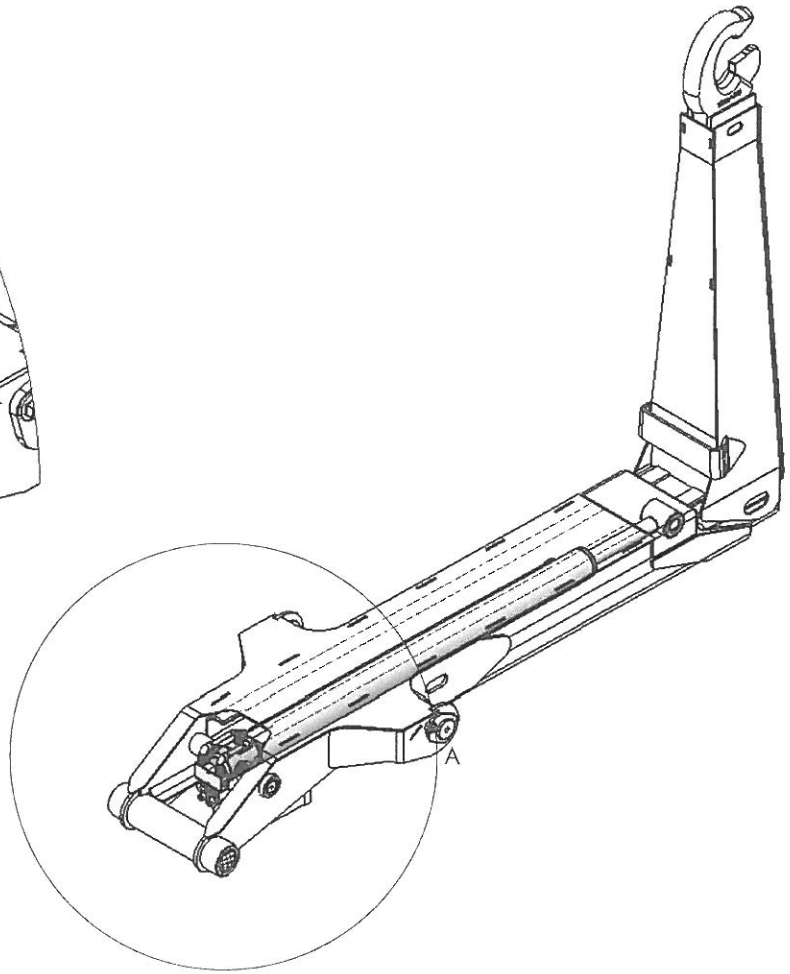
SISTEMA HIDRÁULICO MV-X/62

Sustituye a:
Sustituido por:

Código	Revisión	Fecha revisión
200063020	0	23-01-2003



A (1:5)



	Fecha	Nombre
Dibujado	2009-06-06	F. S. S.
Comprobado	2009-06-06	J. B. S..

Tolerancias generales de la pieza ±1mm

Escala: 1:50

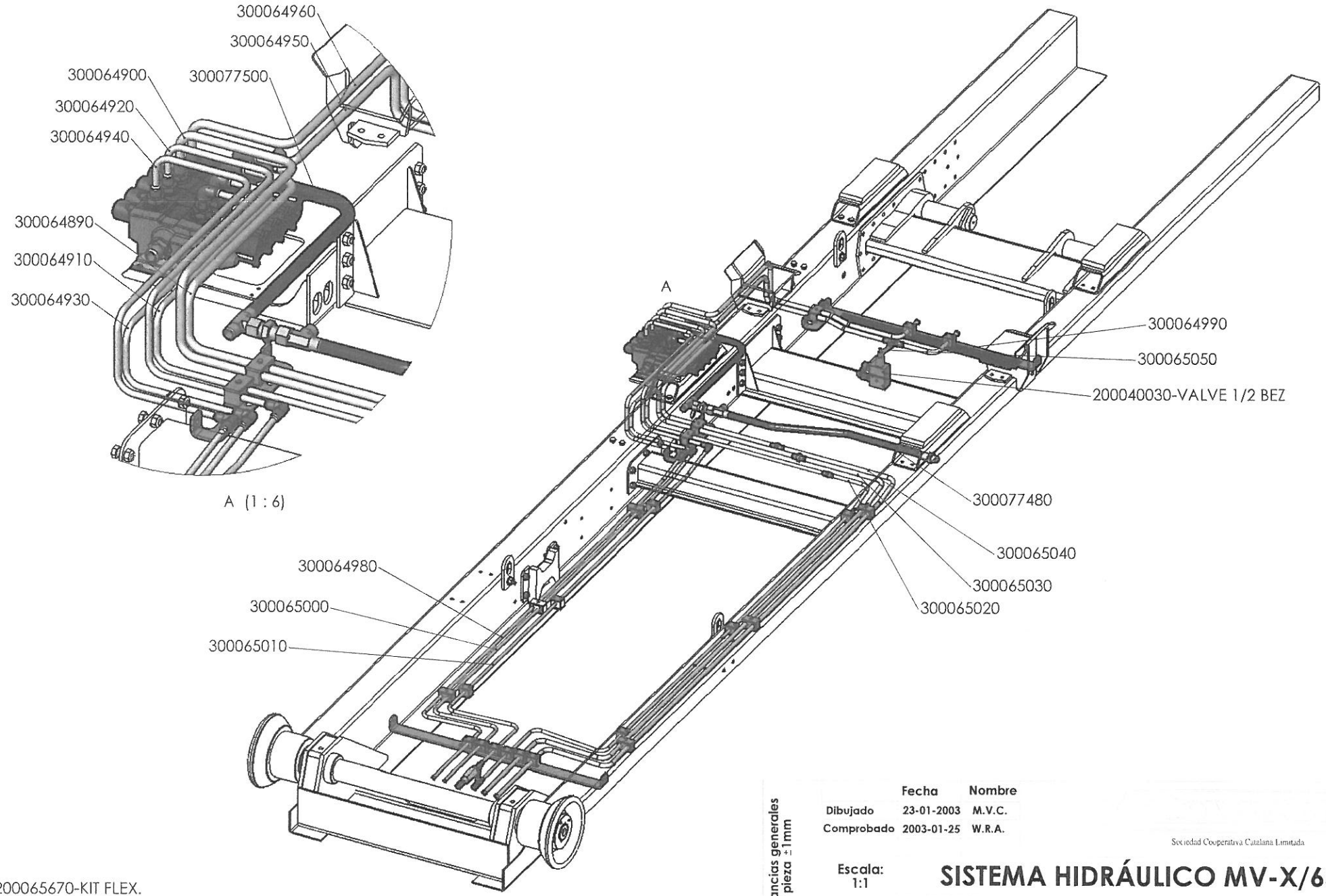
SIST.HID.COLUMNA H. MV-X/62

Sustituye a:
Sustituido por:

Código

Revisión 0

Fecha revisión 2009-06-06



200065670-KIT FLEX.

	Fecha	Nombre
Dibujado	23-01-2003	M.V.C.
Comprobado	2003-01-25	W.R.A.

Tolerancias generales de la pieza ±1mm

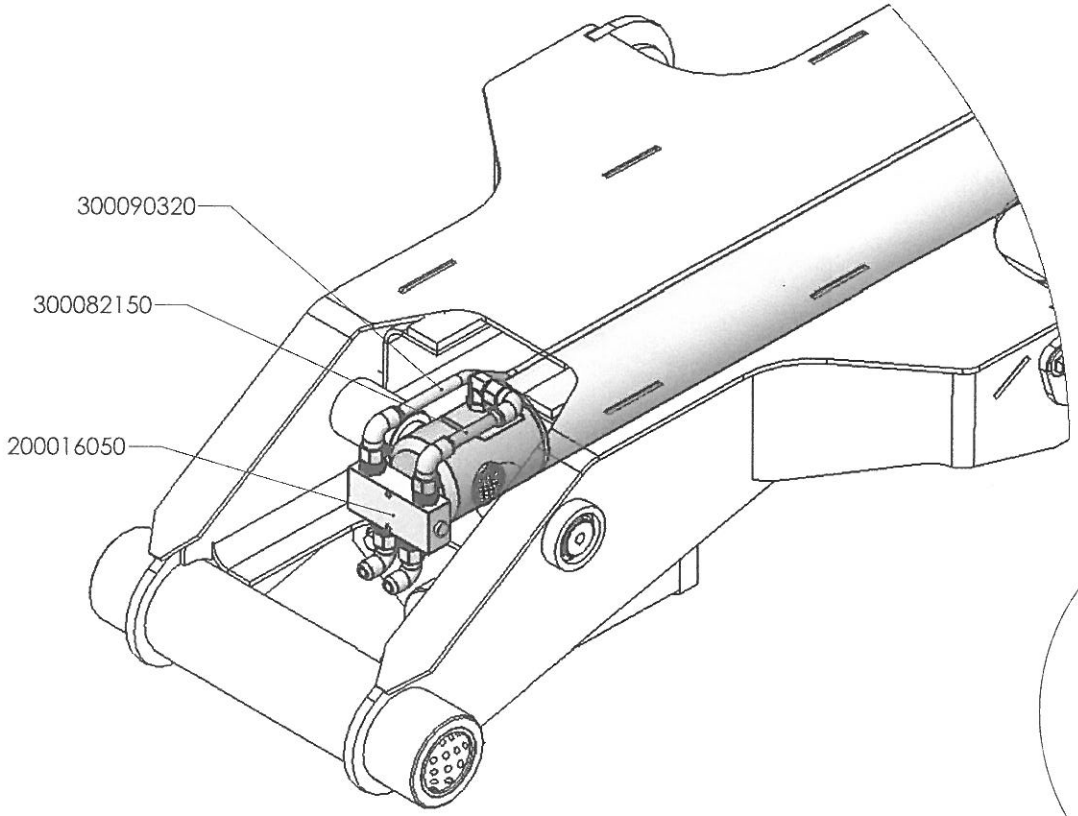
Sociedad Cooperativa Catalana Limitada

Escala: 1:1

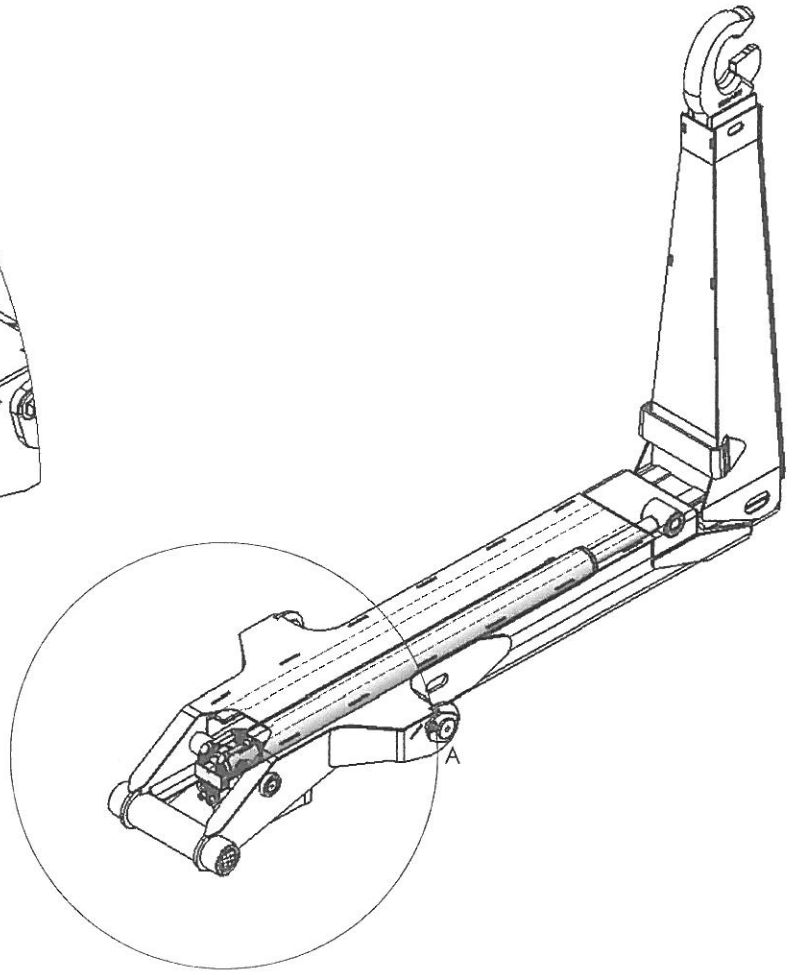
SISTEMA HIDRÁULICO MV-X/65

Sustituye a:
Sustituido por:

Código	Revisión	Fecha revisión
200063020	0	23-01-2003



A (1:5)



	Fecha	Nombre
Dibujado	2009-06-06	F. S. S.
Comprobado	2009-06-06	J. B. S..

Tolerancias generales de la pieza ±1mm

Escala: 1:50

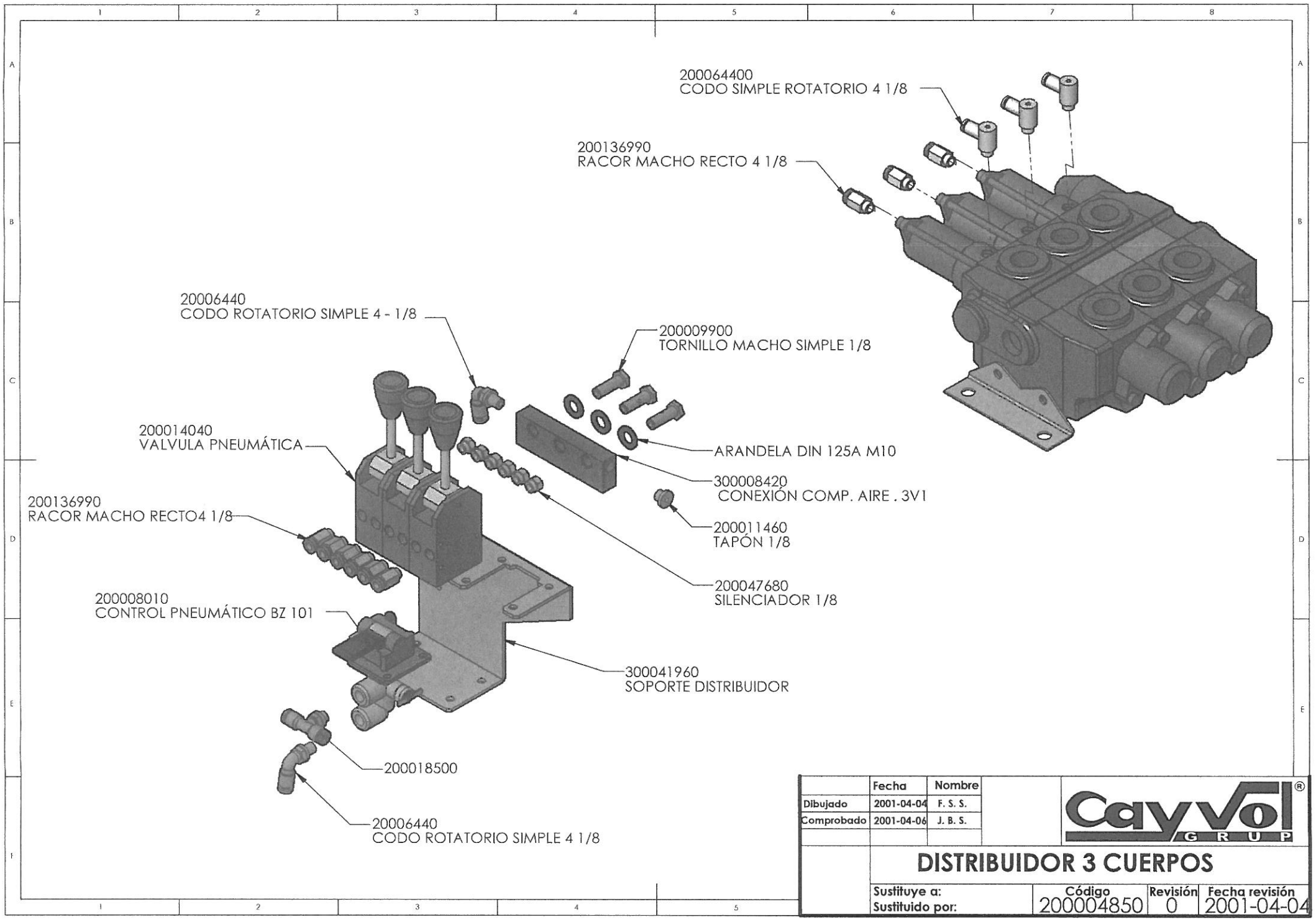
SIST.HID.COLUMNA H. MV-X/65

Sustituye a:
Sustituido por:

Código

Revisión 0

Fecha revisión 2009-06-06

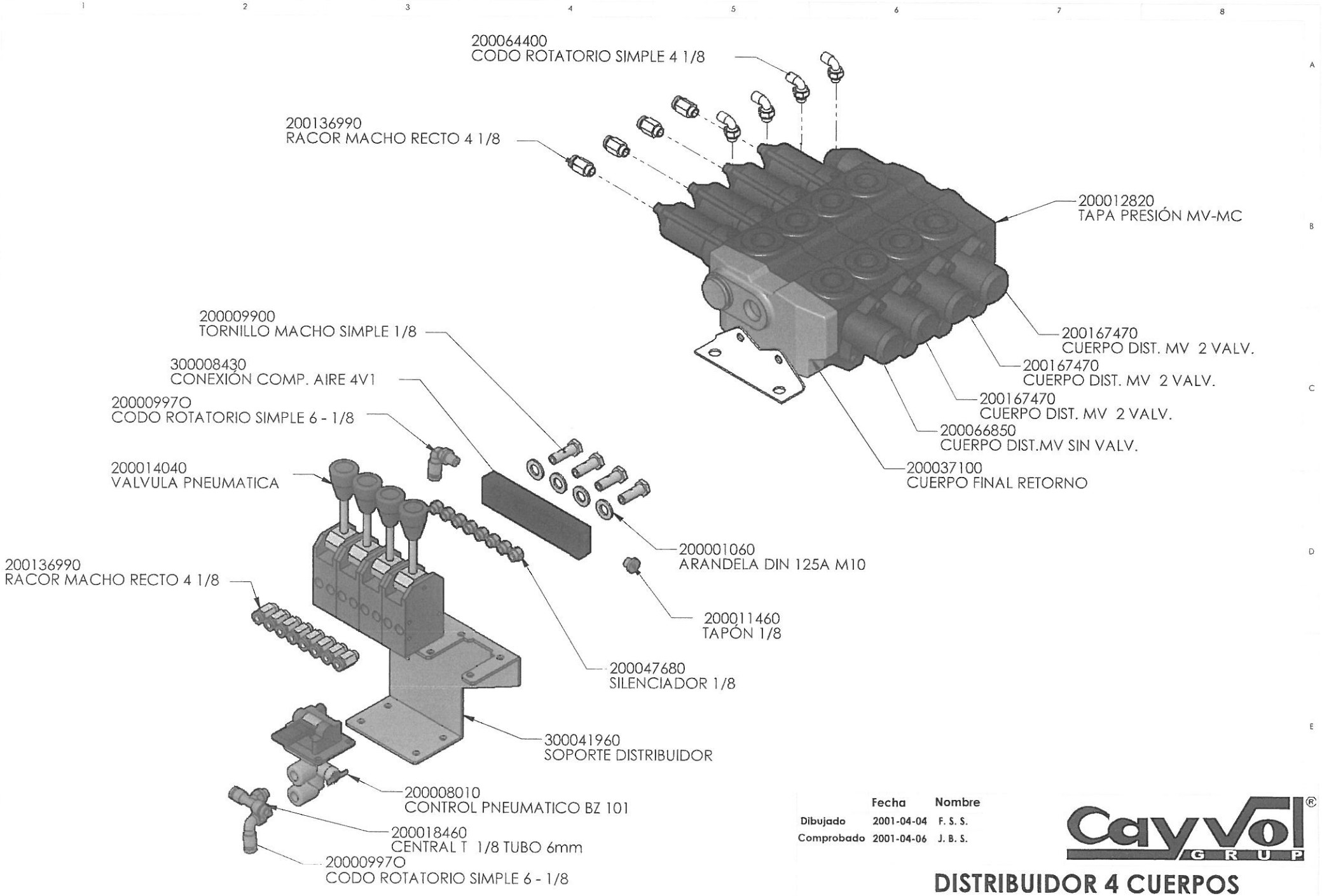


	Fecha	Nombre
Dibujado	2001-04-04	F. S. S.
Comprobado	2001-04-06	J. B. S.

CayVol GRUP

DISTRIBUIDOR 3 CUERPOS

Sustituye a: / Sustituido por:	Código	Revisión	Fecha revisión
	200004850	0	2001-04-04



	Fecha	Nombre
Dibujado	2001-04-04	F. S. S.
Comprobado	2001-04-06	J. B. S.

CayVol GRUP

DISTRIBUIDOR 4 CUERPOS

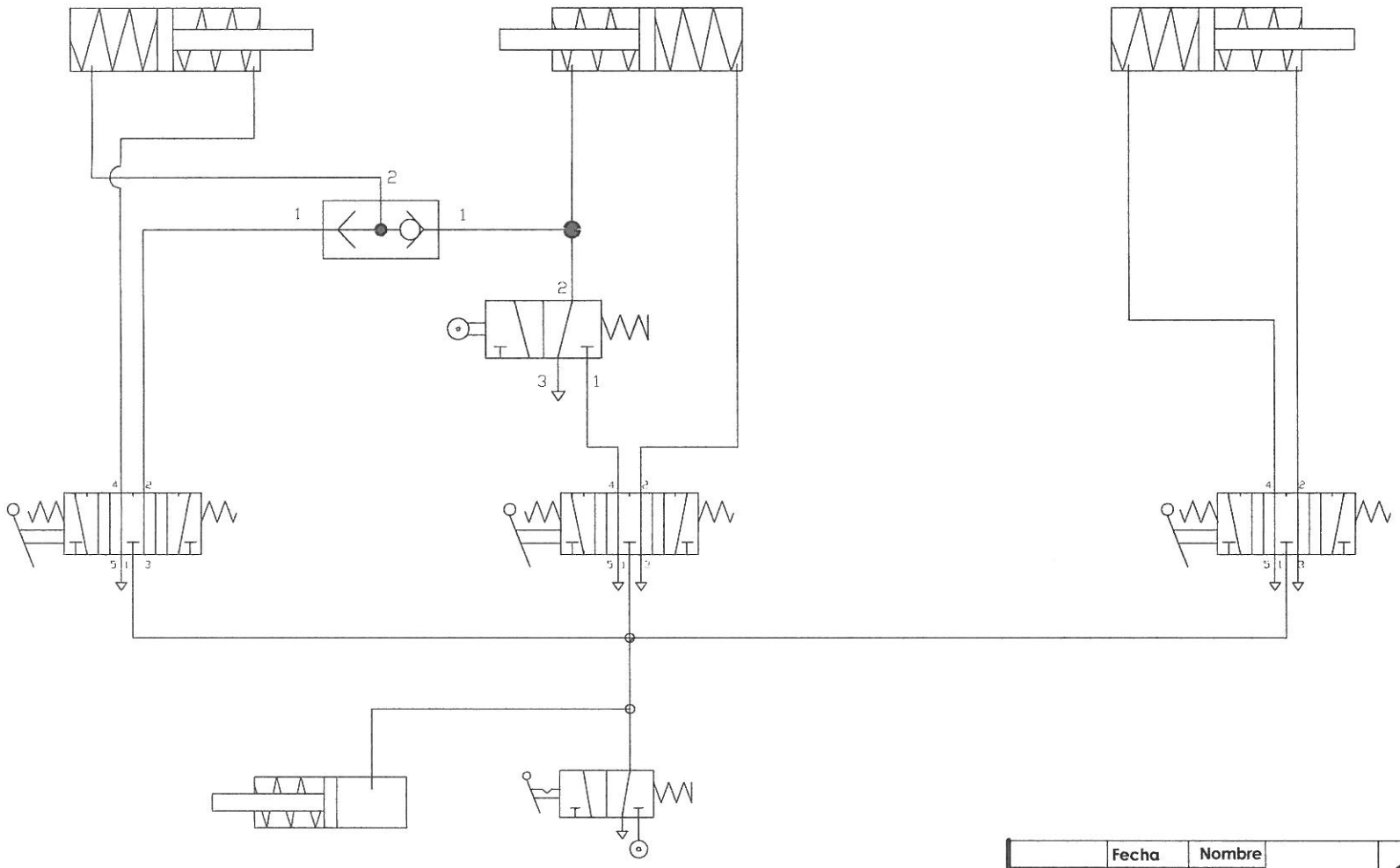
Sustituye a:
Sustituido por:

Código	Revisión	Fecha revisión
200019020	0	2001-04-04

CIL.BLOQUEO

CIL.COLUMNA

CIL.BASCULACIÓN



	Fecha	Nombre
Dibujado	2003-05-05	F. S. S.
Comprobado	2003-05-05	J. B. S.

CayVol GRUP

ESQUEMA PNEUM. MV 3 FUNCIONES

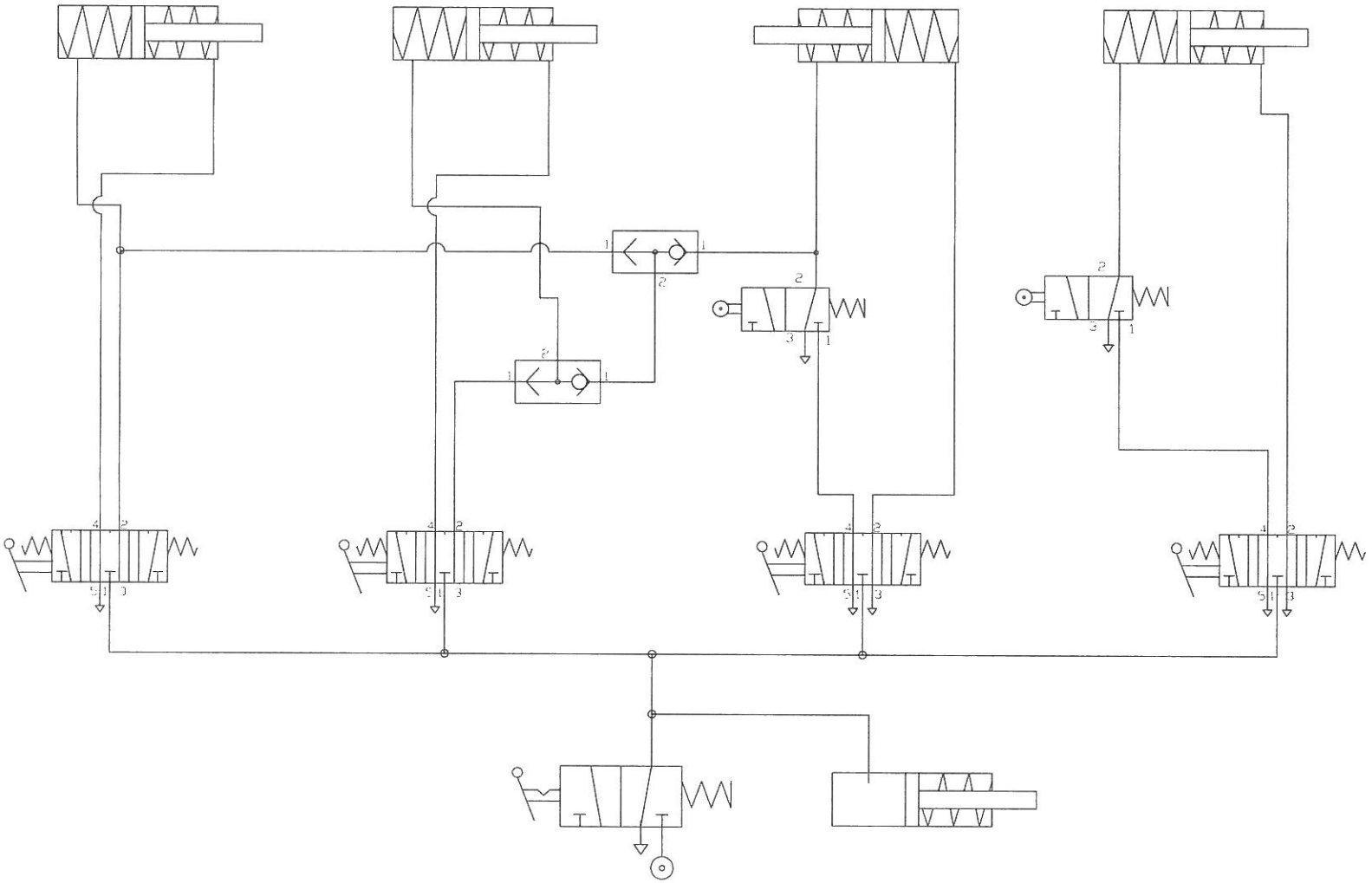
Sustituye a: / Sustituido por:	Código	Revisión	Fecha revisión
	202001	0	2003-05-05

CIL.COLUMNA
ARTICULADA/TELESCOPICA

CIL.BLOQUEO

CIL.COLUMNA

CIL.BASCULACIÓN

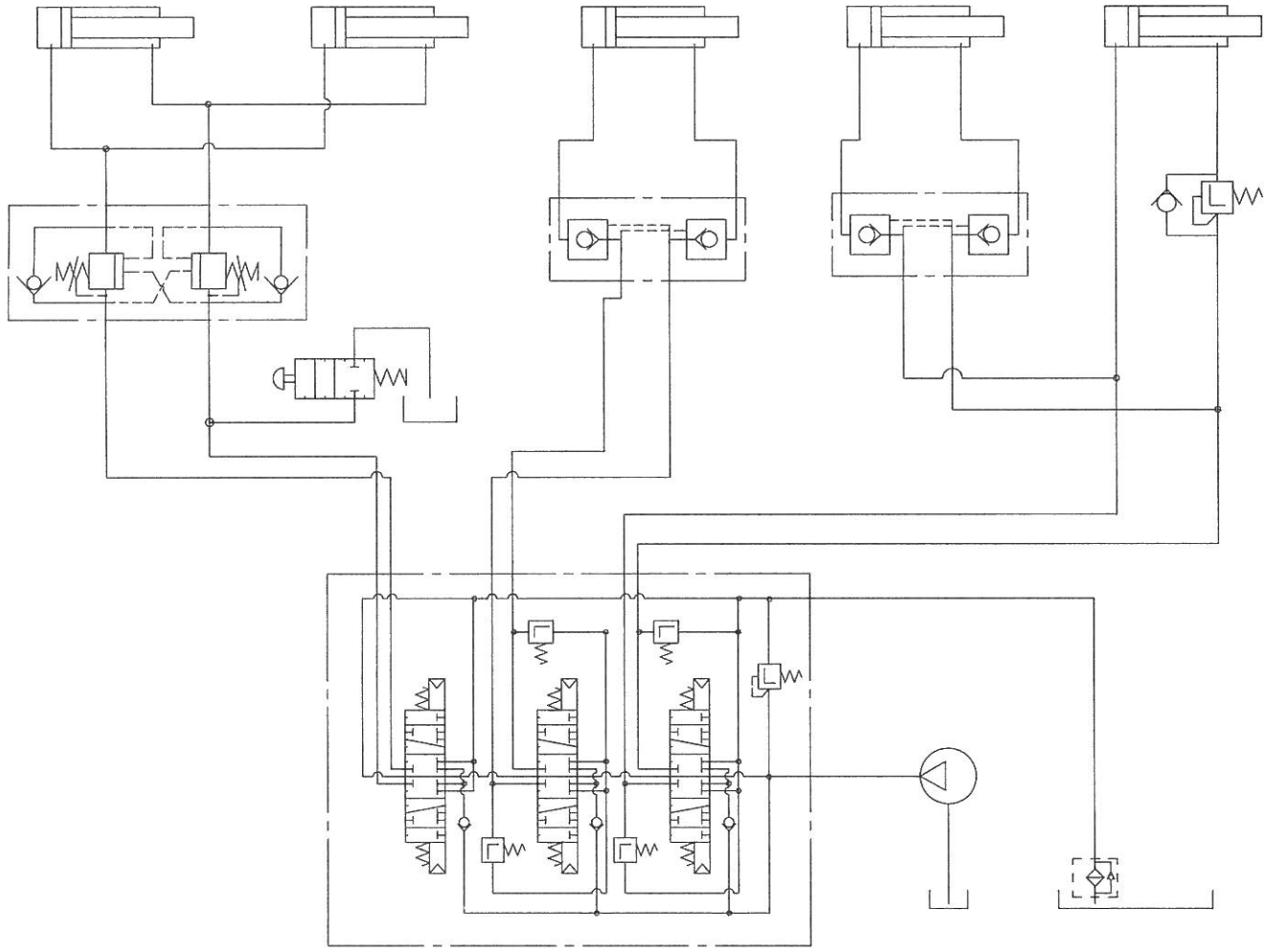


	Fecha	Nombre
Dibujado	16-03-05	F. S. S.
Comprobado	16-03-05	J. B. S.

CayVol GRUP

ESQUEMA PNEUM.MV 4 FUNCIONES

Sustituye a: / Sustituido por:	Código	Revisión	Fecha revisión
	202003	1	16-03-05

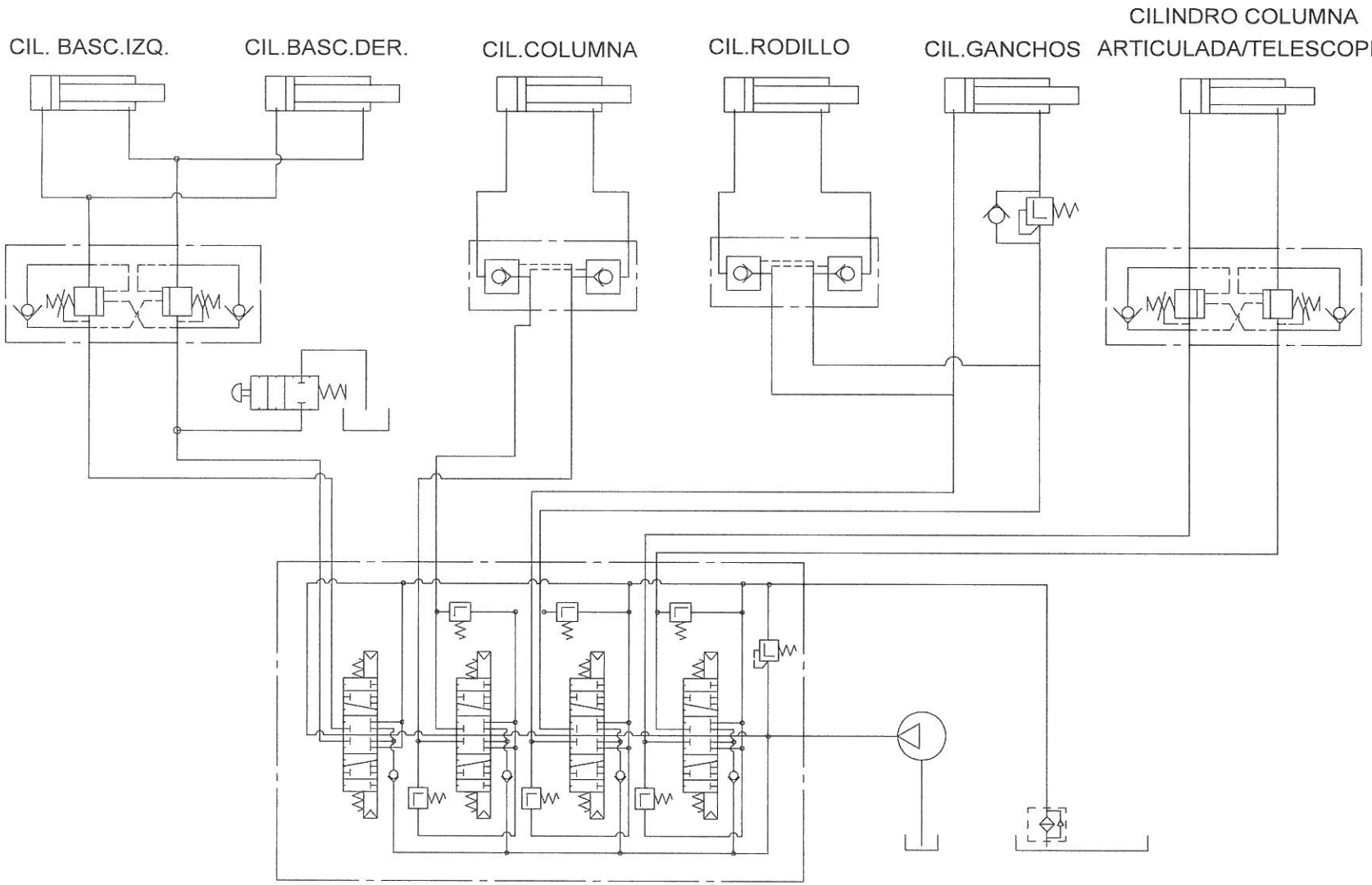


	Fecha	Nombre
Dibujado	30-05-03	S.V.T
Comprobado	30-05-03	J. B. S.

CayVol GRUP

ESQUEMA HID.MV CON BLOQUEO

Sustituye a: / Sustituido por:	Código	Revisión	Fecha revisión
	203002	0	30-05-03

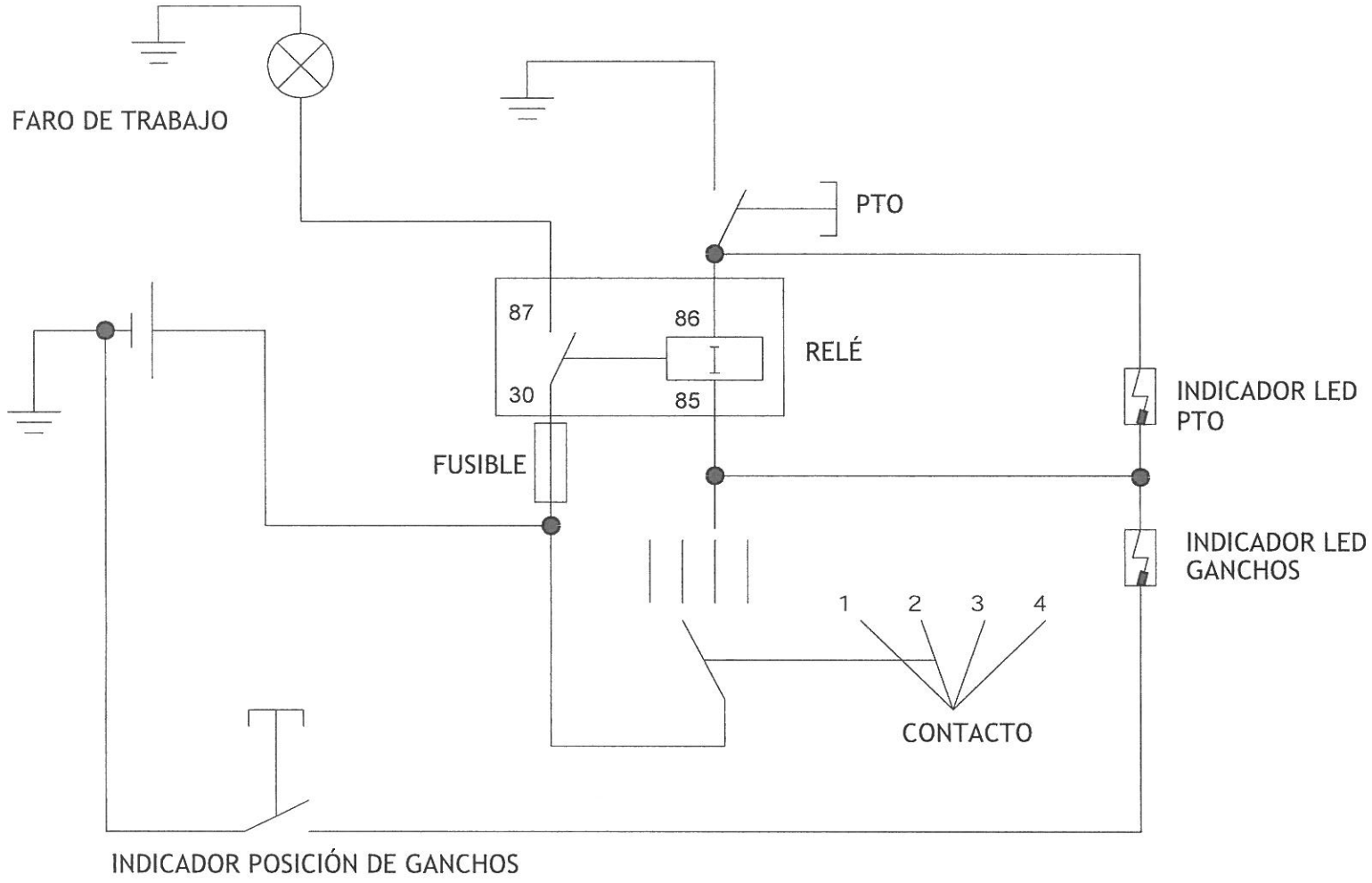


	Fecha	Nombre
Dibujado	30-05-05	S. V. T.
Comprobado	01-06-04	J. B. S.

CayVol GRUP

ESQUEMA HID. MV 4 FUNCIONES

Sustituye a: / Sustituido por:	Código	Revisión	Fecha revisión
	203005	0	30-05-03



	Fecha	Nombre
Dibujado	6-06-03	S.V.T
Comprobado	6-06-03	J. B. S.

CayVol GRUP

CIRCUITO ELÉCTRICO MV

Sustituye a: / Sustituido por:	Código	Revisión	Fecha revisión
	201001	0	6-06-03

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

DATOS DE IDENTIFICACIÓN
- Datos de la Empresa
- Datos de las Máquinas
- Identificación del producto

CERTIFICADO "CE" DE CONFORMIDAD

SEGURIDAD
- Normas Generales de Seguridad
- Normas de Circulación por Carretera
- Señales de Seguridad y Etiquetas de Información

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
- Dimensiones de la máquina
- Circuito eléctrico
- Equipamiento opcional
- Requisitos del tractor

INSTRUCCIONES PARA LA UTILIZACIÓN
- Responsabilidades
- Instrucciones para el uso

MANTENIMIENTO
- Instrucciones de Servicio
- Operaciones Periódicas de Mantenimiento

ASISTENCIA TÉCNICA

TRANSPORTE

ALMACENAMIENTO

INTRODUCCIÓN

REMOLQUES AGRICOLAS HF, S.L., es una empresa altamente cualificada en la fabricación de toda clase de remolques y maquinaría remolcada para la agricultura, estando avalada por muchos años de experiencia en este campo.

La máquina adquirida, le proporcionará un trabajo excelente y sin averías durante un largo período de tiempo, con un reducido mantenimiento.

Para alcanzar el máximo rendimiento de la máquina adquirida, es muy recomendable **LEER DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES INDICADAS EN ESTE MANUAL**, que ha sido confeccionado para ayudar al usuario en el manejo, conservación y mantenimiento del **remolque**.

El presente Manual de Instrucciones es parte integrante de la máquina que se adquiere y debe guardarse en un lugar de fácil acceso al personal que utilice la máquina. En caso de pérdida o extravío, deben solicitar una copia al Distribuidor.

NOTAS IMPORTANTES

1.- ANTES DE PONER EN MARCHA LA MAQUINA, LEA CON INTERES Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL.

2.- LOS PÁRRAFOS CON EL SIGNO

⚠ ATENCION

SON OPERACIONES QUE DEBEN REALIZARSE CON PRUDENCIA, POR LA PROPIA SEGURIDAD DEL OPERADOR Y DEMÁS PERSONAS QUE PUEDAN ENONTRARSE EN EL RADIO DE ACCIÓN DE LA MÁQUINA.

3.- REMOLQUES HF DECLINA TODA RESPONSABILIDAD ANTE UN USO INCORRECTO DE LA MÁQUINA O EL NO-CUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO.

NOTA.- Este Manual puede tener información que no se corresponde con exactitud con los datos de la máquina adquirida; ello es debido a la constante introducción de mejoras en las máquinas que se fabrican.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

DATOS DE LA EMPRESA

Nombre o Razón Social: **REMOLQUES AGRICOLAS HF, S.L.**

Domicilio: Camino de la Calleja, S/n

Teléfono / Fax: 941 44 74 78 / 941 49 00 21

Localidad: 26.191 SORZANO

Provincia: **LA RIOJA**

DATOS DE LAS MÁQUINAS

Máquinas: **REMOLQUES AGRÍCOLAS TIPO TRIDEM**

Marca: **HF**

Series:

HF-TR

Modelo:

TIPO	VARIANTES	DENOMINACIÓN COMERCIAL
HF-TR/24T66	HF-TR-3950	HF-TR-3950

A.- REMOLQUE TIPO TRIDEM (EQUIPO PORTA-CONTENEDORES)



IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

El modelo, número de serie, año de fabricación etc., van impresos en la placa de identificación del fabricante, situada en el lado izquierdo del remolque.

El número de serie va grabado en la parte inferior del frontal.

Apunte el modelo, número de serie y año de fabricación del remolque para tenerlo siempre a mano:

Modelo del remolque: HF-TR-3950

Número de serie del remolque: HF150612066

Año de fabricación: 2016

CERTIFICADO “CE” DE CONFORMIDAD

El fabricante suministra el remolque con un documento titulado “Declaración CE de conformidad”, el cual garantiza que el remolque cumple con las Directivas Europeas en materia de seguridad de la maquinaria.

El propietario debe guardar cuidadosamente este documento para poder presentarlo a las autoridades encargadas de la inspección de la seguridad cuando éstas se lo pidan.

El documento y el Manual de instrucciones deben acompañar también el remolque en caso de que se vuelva a vender.

SEGURIDAD

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

A.- DE CARÁCTER GENERAL.

- El operador del tractor debe ser advertido previamente de los posibles riesgos que de una utilización incorrecta del **REMOLQUE** o no de acuerdo con las normas dictadas se pueden derivar.

- Evitar el acercamiento de personas a la zona de trabajo del **REMOLQUE**, prohibiendo su permanencia en las proximidades de la zona de acción.

- No realizar cambios, alteraciones y/o modificaciones en la estructura, partes o elementos que puedan afectar a las características iniciales de fabricación.

- Utilizar recambios originales o aquellos otros de características compatibles con las recomendaciones dadas por los fabricantes de los componentes.

- Las características del tractor deben estar en consonancia con las del **REMOLQUE** enganchado y la carga que ha de transportar, de forma que su manejo, dirección y frenado sean eficientes en todo momento. No se debe utilizar un tractor de inferior potencia a la requerida por la máquina.

- Lea todas las pegatinas de seguridad colocadas en la máquina y observe sus instrucciones.

- El Manual de Instrucciones debe conservarse durante toda la vida útil del **REMOLQUE.**

B.- PUESTA EN FUNCIONAMIENTO / DESPLAZAMIENTO

- Realizar una comprobación de los elementos de seguridad del **REMOLQUE** antes de poner el tractor en funcionamiento.

- Acoplar y desacoplar el **REMOLQUE** al tractor teniendo presente las medidas de precaución adecuadas, a fin de que no se produzca un riesgo de enganche o atrapamiento.

- Poner en marcha el tractor con el **REMOLQUE** sólo después de estar seguros de que no hay nadie en su radio de acción.

- Si se deja el **REMOLQUE** estacionado, sin tractor, acoplar el soporte de apoyo, accionar el freno de estacionamiento y colocar calzos en las ruedas, para evitar un desplazamiento accidental cuando las condiciones del terreno así lo requieran.

- Dadas las dimensiones del **REMOLQUE,** conducir el tractor siempre con velocidad lenta, y en especialmente en lugares embarrados, deslizantes o inclinados.

- Dadas las dimensiones del **REMOLQUE,** efectuar las maniobras con suavidad y con el motor del tractor a bajas revoluciones.

- Para prevenir el riesgo de vuelco lateral, no girar ni cruzarse en los terrenos en pendiente. No sobrecargar el remolque, adaptar la carga a las especificaciones del fabricante.

- Tener especial precaución a la hora de bascular. Esta tarea se deberá realizar en terreno perfectamente llano para evitar el riesgo de vuelco dada la altura del remolque con la caja levantada.

- Al abandonar el puesto de conducción en el tractor y quedar con el **REMOLQUE** enganchado, quitar presión del circuito hidráulico, quitar la llave de contacto y poner el freno de mano.

- Elegir **SIEMPRE** la velocidad de trabajo más adecuada para que el motor del tractor no se sobrecargue y se pueda obtener un buen rendimiento a la faena que se realiza.

- Estará completamente prohibido subir a la caja del remolque con el tractor en funcionamiento.

C.- MANTENIMIENTO

- Cumpla los intervalos de mantenimiento indicados. No olvide que el tiempo invertido en el mantenimiento prolongará en gran medida la vida útil de su **REMOLQUE**.

- Cualquier trabajo de reparación, mantenimiento o limpieza debe realizarse únicamente con el tractor parado. Se usarán las herramientas adecuadas en cada caso y se utilizarán los medios de seguridad correspondientes, tales como los soportes de seguridad de la caja y de la puerta.

- Inflar los neumáticos con la presión indicada por el fabricante.

- Comprobar periódicamente la presión de los neumáticos en frío y sin carga.

- Si se necesita soltar una rueda, utilizar el gato de elevación adecuado y calzar la otra rueda para evitar que el remolque pueda desplazarse.

- Controlar periódicamente el apriete de los tornillos de las ruedas y reapretarlos si fuera necesario.

- Controlar periódicamente que no se hayan aflojado piezas de sujeción de diversos componentes de la máquina.

NORMAS REFERENTES A LA CIRCULACIÓN POR VÍAS PÚBLICAS

- Comprobar que todos los elementos y dispositivos exigidos por el Reglamento de Circulación se encuentran en perfecto estado.

- La circulación de la máquina por las vías públicas está sujeta a las Normas vigentes del Código de Circulación y Seguridad Vial.

- Asegurarse antes de cualquier desplazamiento de las condiciones de los frenos.

- Circular con la máxima precaución, por la derecha e indicando con anticipación suficiente, los cambios de dirección. Respetar las señales y normas de seguridad del Código de Circulación y Seguridad Vial.

- Maneje siempre el **REMOLQUE** a una velocidad segura en función de las características del terreno. Al trabajar en terrenos accidentados, sea sumamente prudente para asegurar la estabilidad de la máquina. Extreme la precaución con el **REMOLQUE** cargado.

- Evite tomar curvas a alta velocidad.

SEÑALES DE SEGURIDAD

En la máquina se ha dispuesto diversos **pictogramas o etiquetas** con señales de ADVERTENCIA o PELIGRO

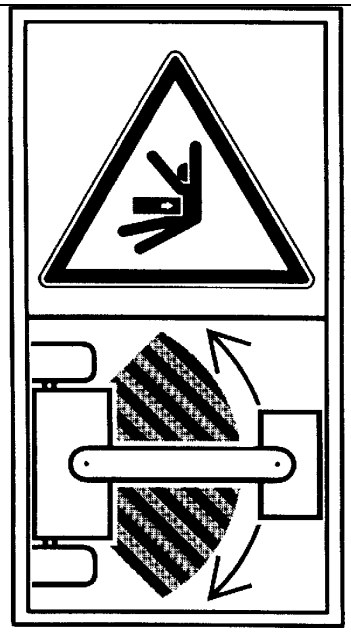
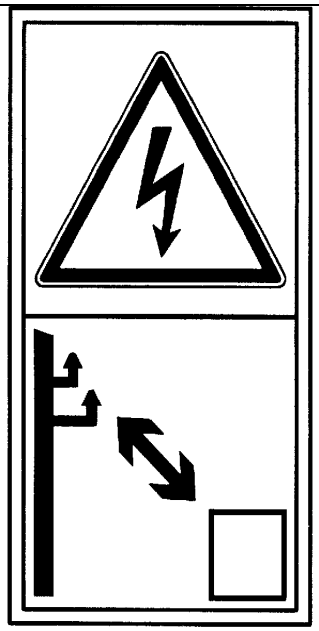
A.- DE ATENCIÓN

1.- ATENCIÓN.- Leer el Manual de Instrucciones, antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Desconectar la llave del tractor.
2.- ATENCIÓN.- Riesgo de Aplastamiento. No acercarse al remolque cuando la caja está levantada (basculando).

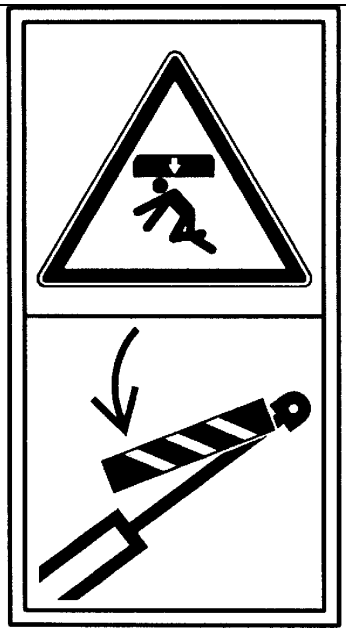
1	2
	

B.- DE PELIGRO

3.- PELIGRO.- Riesgo de golpeo. Evitar el acercamiento de personas ajenas a la zona de acción de la lanza o de la articulación.
4.- PELIGRO.- Riesgo de electrocución. No bascular en proximidades de líneas de Alta Tensión.
5.- PELIGRO.- Riesgo de aplastamiento. En las labores de mantenimiento con la caja levantada, bloquear la caja con el soporte metálico para impedir su caída o descenso

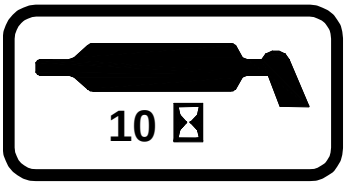
3	4	5
		

6.- PELIGRO.- Riesgo de aplastamiento. Evitar la aproximación de personas ajenas a la compuerta trasera de la máquina.
7.- PELIGRO.- Riesgo de aplastamiento. En las labores de mantenimiento con la caja levantada, bloquear el cilindro hidráulico, o en su defecto la puerta, con el soporte metálico para impedir su caída o descenso
8.- PELIGRO.- Riesgo de golpeo. Evitar la aproximación de personas ajenas a la compuerta trasera de la máquina.

6	7	8
		

D.- ETIQUETAS DE INFORMACIÓN

1.- Puntos de engrase.



2.- Advertencia de varios peligros.



ATENCION

1- Se prohíbe el desplazamiento con la caja elevada o en posición de bascular.

2- Se prohíbe subirse a la caja con el remolque en funcionamiento.

3- No trabajar debajo de la caja levantada si no se ha dispuesto en su lugar el soporte mecánico.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

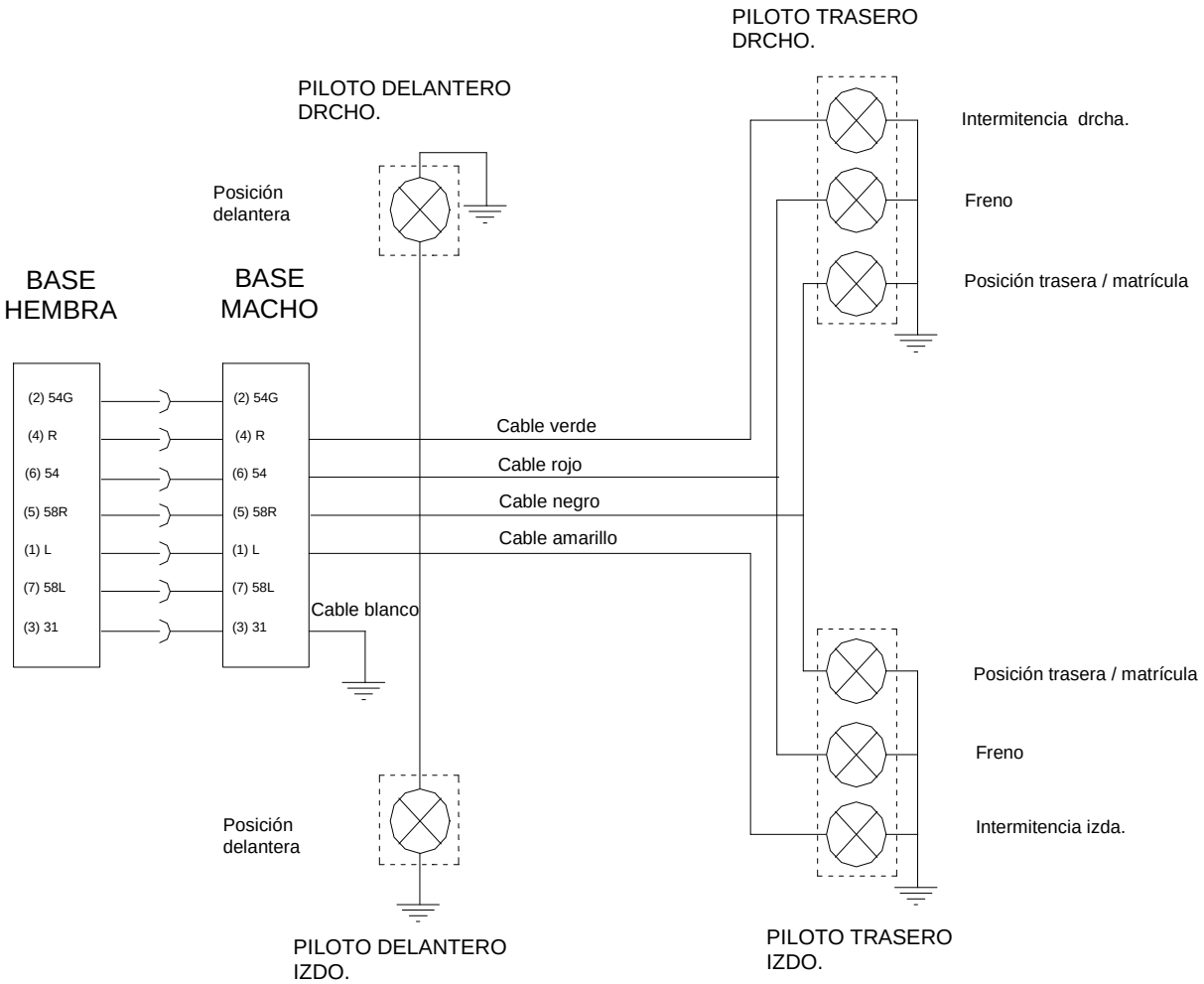
A.- DIMENSIONES DE LA MÁQUINA

Modelo	Longitud Total (mm)	Ancho Total (mm)	Longitud caja (mm)	Peso en vacío (kg)
HF-1ET/6TS	8250	2550	6550	7000

NOTA: El peso en vacío es solamente orientativo.

B.-CIRCUITO ELÉCTRICO

Para la circulación por la Vía Pública



C.-EQUIPAMIENTO OPCIONAL

Los remolques HF podrán equiparse opcionalmente con los siguientes elementos:

BALLESTA EN LA LANZA

La ballesta en la lanza amortigua el movimiento de la carga que recae sobre el tractor. Así se reduce el cabeceo del tractor al circular por los caminos o carreteras y además se eliminan sobrecargas en elementos del tractor.

BOGGIE INDEPENDIENTE SIN SUSPENSIÓN

Este tipo de boggie se monta con un eje corto para cada rueda y sin ballestas. Con esto se consigue una mayor agilidad en terrenos accidentados evitando que una rueda quede en el aire.

SUSPENSIÓN TIPO TANDEM

Este sistema es el usado generalmente en los camiones y favorece el reparto de la carga en los largueros del chasis.

EJE TRASERO AUTODIRECCIONAL

Este eje permite que giren las ruedas mejorando el guiado del remolque y disminuyendo el desgaste de éstas.

NEUMÁTICOS OPCIONALES

Para montar unos neumáticos distintos a los de serie, póngase en contacto con el fabricante.

D.- REQUISITOS DEL TRACTOR

POTENCIA

La MMA del remolque no debe exceder la MMR indicada por el fabricante del tractor.
La potencia del tractor debe estar en concordancia con el peso a remolcar.

ENGANCHE

La lanza del remolque está pensada para enganchar a una altura comprendida entre 450 y 600 mm.

SALIDAS HIDRÁULICAS

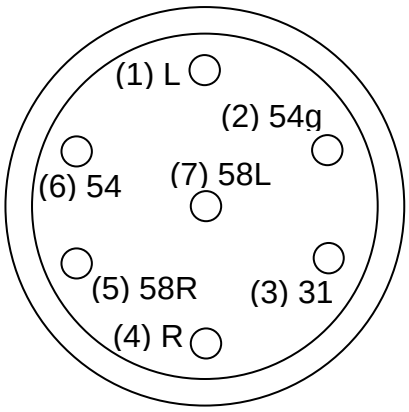
El tractor como mínimo dispondrá de una toma hidráulica de simple efecto para accionar el basculante y otra para los frenos.
Si el remolque esta equipado con puerta trasera hidráulica será necesaria una toma de doble efecto.

EQUIPO ELÉCTRICO

El tractor ha de ir equipado con una toma eléctrica que cumpla con la norma B7 DIN 72577 para conectar las luces de carretera en el remolque.

La siguiente figura indica el diagrama del cableado del enchufe:

(1) L	Intermitente izquierdo
(4) R	Intermitente derecho
(6) 54	Luz de freno
(2) 54g	-
(7) 58L	-
(5) 58R	Luz de posición
(3) 31	Masa



INSTRUCCIONES PARA LA UTILIZACIÓN

RESPONSABILIDADES

ADVERTENCIA
La máquina descrita en el presente Manual de Instrucciones, ha sido fabricada exclusivamente para un uso normal de transporte de mercancías ; cualquier otro uso diferente al indicado se considera que es **NO CONFORME** a las normas de utilización. Comprobar durante la carga, que ésta, no contenga piedras de gran tamaño o elementos extraños que puedan dañar la cama del remolque. Tener la precaución de bascular en lugares completamente llanos, de lo contrario existirá riesgo de vuelco o de dañar el remolque. En circulación por la vía pública, **SE DEBEN** respetar las normas de circulación vigentes y comprobar que los dispositivos estén en buenas condiciones

INSTRUCCIONES PARA EL USO

A.- ENGANCHE AL TRACTOR

⚠ ATENCION
La máquina debe ser enganchada a un tractor con la potencia adecuada para garantizar una utilización segura de la misma.

1.- Acercar el tractor al remolque.
2.- Regular la altura de la lanza del remolque, de forma que la lanza quede en posición horizontal y paralela al suelo.
3.- Insertar el bulón de enganche y fijarlo con el pasador de seguridad.
4.- Si la máquina está equipada con algún dispositivo de bloqueo, acceder a él y proceder a su desbloqueo.
5.- Conectar los tubos hidráulicos al circuito del tractor.
6.- Efectuar las conexiones eléctricas del alumbrado.
7.- Quitar el freno de mano, si es mecánico.
8.- Levantar el soporte de estacionamiento.

MANTENIMIENTO

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

⚠ ATENCION
Observen escrupulosamente las instrucciones de mantenimiento. Se deben **EMPLEAR** aceites y grasa de marcas comerciales acreditadas, que se correspondan con las especificaciones. El tiempo que el remolque esté en condiciones de funcionar, **DEPENDE** fundamentalmente de la manera de tratarlo durante el servicio, porque tanto la seguridad de marcha como su vida útil, son el resultado de un mantenimiento regular y cuidadoso. En caso de averías, no solucionables “in situ”, deberán **DIRIGIRSE** a nuestros talleres de servicio, o representante, indicando el número de chasis o de la máquina. Deberán **EVITAR** que talleres no autorizados, realicen reparaciones o modificaciones sin consentimiento de **REMOLQUES AGRICOLAS HF, S.L.**

OPERACIONES PERIÓDICAS

- Periódicamente se ha de:
  - Limpiar el remolque para eliminar restos de la carga que puedan dañar la pintura y causar corrosión.
  - Comprobar el nivel de aceite del circuito hidráulico del tractor.
  - Engrasar los elementos y órganos equipados con engrasadores.

⚠ ATENCION

Todas las operaciones de mantenimiento han de realizarse con la máquina desenganchada del tractor, en terreno horizontal y firme, con las ruedas calzadas o bloqueadas y con el freno de estacionamiento activado.

Bloquear la caja con el soporte metálico si se va trabajar debajo.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO						
CONCEPTO	CALIDAD RECOMENDADA		PERIODICIDAD DE RENOVACION			
	ACEITE (tipo)	GRASA (tipo)	DIARIO	50 HORAS	250 HORAS	500 HORAS
CIRCUITO HIDRAÚLICO	Universal SAE 15-30			o		X
PUNTOS ENGRASE		Grasa de litio		X		

o Revisión
X Cambio

ASISTENCIA TÉCNICA

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

Para la asistencia en las operaciones de revisión o en las reparaciones que no se puedan llevar a cabo fácilmente con los medios de los cuales se dispone normalmente, el fabricante recomienda dirigirse al CONCESIONARIO AUTORIZADO de la zona.

También puede dirigirse directamente a fábrica:

REMOLQUES AGRICOLAS HF, S.L.
Camino de la Calleja, S/n
SORZANO (LA RIOJA)

RECAMBIOS

Utilizar exclusivamente REPUESTOS ORIGINALES. Si se utilizan repuestos no originales, el fabricante declina toda responsabilidad y considera anuladas las condiciones de garantía.

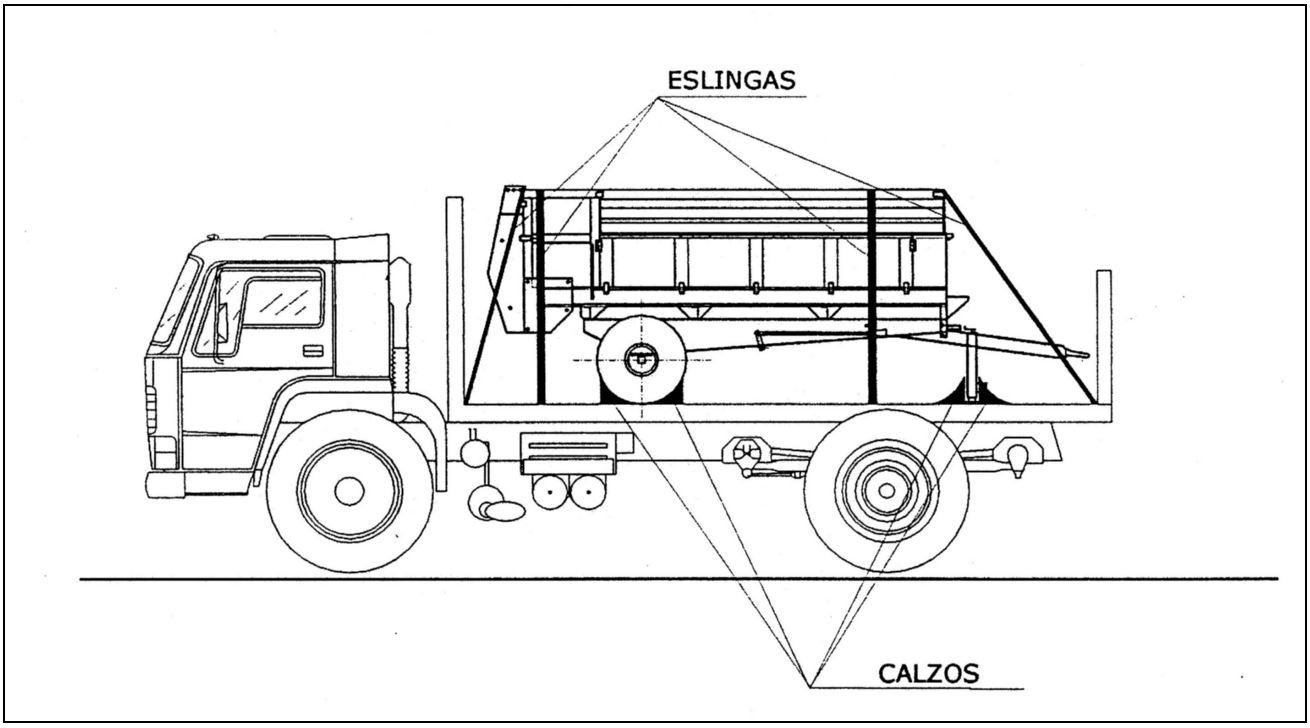
Para pedir los repuestos, deben dirigirse al CONCESIONARIO AUTORIZADO de la zona o a FÁBRICA, indicando:

- Modelo de máquina.
- Nº de bastidor.
- Repuesto que se solicita.
- Cantidad solicitada.

TRANSPORTE

Si la máquina ha de ser transportada sobre plataforma de carga:

1.- Activar el freno de estacionamiento y calzar las ruedas con cuñas
2.- Fijar firmemente el soporte de apoyo de la lanza sobre el piso de la plataforma
3.- Amarrar con eslingas dispuestas en sentido transversal y longitudinal, como muestra la figura adjunta.



ALMACENAMIENTO

Cuando la máquina haya de permanecer inactiva durante tiempo, es recomendable adoptar las siguientes medidas de precaución:

1.- Lavar completamente la máquina, empleando solución jabonosa.

2.- Lubricar los órganos provistos de engrasador.

3.- Inspeccione la máquina con el fin de localizar posibles piezas dañadas o desgastadas y proceda a repararlas o sustituirlas.

4.- Estacionar la máquina en lugar seco.

5.- Colocar caballetes debajo de los ejes con el fin de proteger los neumáticos.

6.- Una vez levantada la máquina, desinflar los neumáticos.

7.- Si el remolque es de tipo bañera con cierre hermético, dejar la puerta abierta para que la goma no pierda su forma original y de lugar a fugas.



REMOLQUES HF
Tel. 941 44 74 78 - www.remolqueshf.com
SORZANO (La Rioja)

REMOLQUES HF
Tel. 941 44 74 78 - www.remolqueshf.com
SORZANO (La Rioja)


REMOLQUES
Tel. 941 44 74 78 · www.remolqueshf.com
SORZANO (La Rioja)
REMOLQUES
Tel. 941 44 74 78 · www.remolqueshf.com
SORZANO (La Rioja)

REMOLQUES HF
Tecnología de Vanguardia
941 44 74 78 - SORZANO (La Rioja)
www.remolqueshf.com